

SIEMENS

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com



Índice

| | | | |
|--|----|-------------------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad: | 3 | Mensaje de texto (SMS) | 27 |
| Esquema del teléfono | 4 | Leer Mensajes | 27 |
| Indicaciones generales | 6 | Entrante/Salida | 28 |
| Instrucciones de manejo..... | 6 | Archivo | 28 |
| El control por menú | 6 | Plantillas SMS | 29 |
| Puesta en servicio | 7 | Escribir mensaje | 29 |
| Insertar tarjeta SIM/batería | 8 | Imág. & sonido (EMS)..... | 31 |
| Cargar la batería | 9 | Entrada de texto "T9" | 32 |
| Encender, apagar/PIN | 10 | Configuración | 34 |
| Telefonar | 12 | Vista previa | 35 |
| Marcar con teclas numéricas.. | 12 | Recibir gráfico | 35 |
| Terminar comunicación | 12 | Cargar gráfico | 35 |
| Contestar llamada | 12 | Guardar gráfico | 35 |
| Rechazar llamada | 12 | WAP | 36 |
| Conexión ocupada | 13 | Acceso a Internet | 36 |
| Rellamada | 13 | Menú Navegador | 37 |
| Durante la comunicación | 14 | Configuración | 38 |
| Cambiar/Conferencia | 15 | Perfiles | 38 |
| Manos libres | 16 | Instrucciones de manejo..... | 40 |
| Env.tonos MTD | 16 | Mens. de voz/Buzón | 41 |
| Bloq. a 1 núm. | 17 | Canales info. | 42 |
| Agenda telefón. | 18 | Servicios SIM (optativo) | 43 |
| Nuevo registro | 18 | Archivos | 44 |
| Ver/modificar registro | 19 | Llamadas perdidas | 44 |
| Llamar | 20 | Llamadas aceptadas | 44 |
| Buscar registro | 20 | Núms. marcados..... | 44 |
| Agenda telefón.-Menú..... | 20 | Duración/tasa | 45 |
| Programar secuencia de tonos | 21 | Mostrar | 45 |
| Listín telef. | 22 | Ajust. tasas | 45 |
| Nuevo registro | 22 | Desvíos | 46 |
| Lugar memoria: | 23 | Mensaje de voz | 48 |
| Registro N°: | 23 | | |
| Programar secuencia | | | |
| de tonos..... | 24 | | |
| Control por voz | 25 | | |

Véase también el índice alfabético
al final de las instrucciones de manejo

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|---|------------|
| Organizador | 50 | Melodías | 67 |
| Calendario | 50 | Admin. melodías | 67 |
| Citas | 51 | Grabar melodía..... | 68 |
| Tareas | 52 | Configuración | 69 |
| Reloj alarma | 53 | Teléfono | 69 |
| Alarmas perdidas | 53 | Seguridad | 71 |
| Notas | 54 | Servicios GSM | 72 |
| Tarjeta visita | 55 | Grupo de usuarios..... | 74 |
| Calculadora | 56 | Durante una llam..... | 75 |
| Convers. moneda | 57 | Intercam. datos | 76 |
| Usos horar. | 58 | Hora/fecha | 77 |
| Hora/fecha | 58 | Accesorios | 78 |
| Formato fecha | 58 | Card-Explorer | 79 |
| Auto sí/no | 58 | Data Exchange Software | 80 |
| Cronómetro/Cuenta atrás | 59 | Siemens Quick Sync | 81 |
| Juegos | 60 | Servicio de fax/datos con el PC | 82 |
| Perfiles | 61 | Envío/imprimir.../Importar | 83 |
| Configuración..... | 61 | Símbolos del display (selección) | 84 |
| Car Kit | 62 | Preguntas y respuestas | 85 |
| Auriculares..... | 62 | Servicio técnico Siemens | 88 |
| Modo de avión..... | 62 | Datos | 89 |
| Favoritos | 63 | Conservación del equipo | 90 |
| Selección rápida | 64 | Accesorios | 91 |
| Tecla izquierda display | 64 | Basics | 91 |
| Teclas de marcación abreviada | 65 | Car Solutions | 91 |
| Marc. abrev. por menú | 65 | Data/Applications | 92 |
| Audio | 66 | Innovations..... | 92 |
| Ajustar tonos | 66 | Portal City | 93 |
| Volumen | 66 | Estructura del menú | 94 |
| Vibración | 66 | SAR | 99 |
| Filtro | 66 | Condiciones de Garantía | 100 |
| Tonos aviso..... | 66 | Índice alfabético | 101 |
| Confirm. teclas | 66 | | |
| Señal de 1 min..... | 67 | | |

Véase también el índice alfabético
al final de las instrucciones de manejo

Todos los dispositivos de radio están sujetos a limitaciones como:



Apagar el teléfono en hospitales y cerca de equipos médicos, como p.ej. marcapasos o equipos auditivos. El teléfono puede afectar al funcionamiento de dichos equipos.



En el coche: telefonar sólo con el kit manos libres (p. 91).



Apagar el teléfono durante vuelos. Protegerlo contra un encendido involuntario (p. 62).



Apagar el teléfono en las inmediaciones de gasolineras, depósitos de combustibles, plantas químicas o trabajos con explosivos. El teléfono puede originar anomalías en los equipos técnicos.



No mirar al interfaz de infrarrojos activado [producto clase 1 LED (clasificación seg. IEC 60825-1)] con equipos ópticos de aumento.



El timbre de llamada se emite a través del auricular. Para evitar molestias auditivas conviene contestar primero la llamada y colocar después el teléfono en posición para hablar.



La tarjeta SIM se puede extraer del teléfono. Atención: mantener fuera del alcance de los niños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable.



Es recomendable utilizar sólo baterías (100% sin mercurio) así como cargadores originales Siemens. En caso contrario no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo.



No abrir en ningún caso el teléfono o la batería (100% sin mercurio). Está prohibido realizar cualquier cambio en el equipo, pues ello indebida tiene como consecuencia la pérdida del permiso de operación.

Tenga en cuenta:



Eliminar baterías y teléfonos inservibles respetando las regulaciones medioambientales establecidas.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisiones, radios y PCs.



Se recomienda utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens, para evitar posibles daños y garantizar el cumplimiento de todas las regulaciones pertinentes.

El uso indebido excluye todo derecho de garantía.

Esquema del teléfono

Altavoz

Indicación del display

Intensidad de señal de recepción/ carga de batería.

Tecla de control

(ver v. 5)

Teclas de entrada

Cifras, letras

Teclas

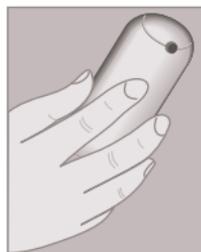
- Durante una comunicación: volumen alto - bajo.
- En menús y listas: subir, bajar.
- En estado de espera a llamada:

-  Indicar perfil actual.
-  Pulsación **prolongada**: control por voz.

Interfaz de infrarrojos

(IrDA, p.ej. para comunicación entre PC/PDA).

Antena integrada



Procure mantener libre el teléfono por encima de la tapa de la batería, puesto que si se cubre, la calidad de recepción se vería afectada (antena integrada).

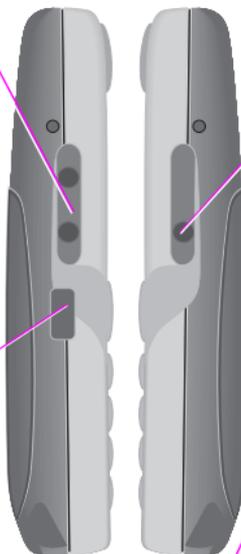
Micrófono

Tecla de mensaje de voz

Pulsación **prolongada**:
Iniciar grabación.
Pulsación **breve**:
Reproducir grabación.

Interfaz para equipos

Conexión para cargador, kit manos libres, etc.



Teclas del display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran en el display sobre las áreas en gris en forma de texto o de símbolo. En estado de espera a llamada, se trata de la marcación rápida (estado de suministro:  o bien, p.ej.  (servicio SIM) y "Menú".

Tecla de comunicación

Marcar el número de teléfono o nombre seleccionado, aceptar llamadas. En estado de espera a llamada, mostrar últimas llamadas.

 Pulsación prolongada :

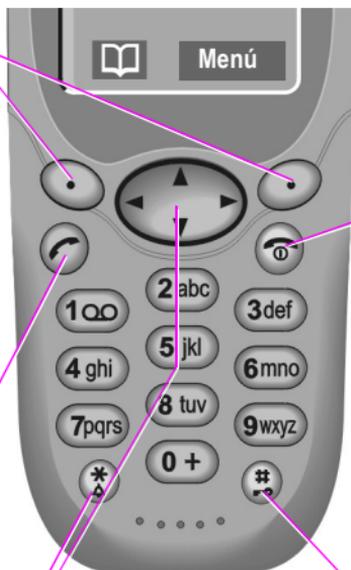
En estado de espera a llamada

Activar y desactivar los tonos de señalización (excepto despertador).

Durante la entrada de texto

Idioma: Seleccionar idioma T9.

abc/Abc/ABC/123: escribir en minúsculas o MAYÚSCULAS, letras/cifras.



Tecla con./desc./fin

Pulsación breve:

Terminar llamada/aplicación o volver al estado de espera a llamada.

En los menús, retroceder al nivel anterior.

Pulsación prolongada:

Encender/apagar teléfono (en estado de espera a llamada).

Tecla de control

Estado de espera a llamada

 **Agenda telefónica o bien Listín telef.**

 Control por voz (puls. prolongada).

 Menú.

 Menú info GPRS.

En listas y menús

 Hojear.

 Seleccionar funciones.

 Un nivel de menú atrás.

SMS y calendario

 Mover el cursor.

 Hojear.

Activar/desactivar:

 Pulsación prolongada.

 Confirmar (sólo al desactivar).

Instrucciones de manejo

En estas instrucciones de manejo se utilizan los siguientes símbolos:



Introducción de números o letras.



Tecla conectar/desconectar/fin. Pulsación **prolongada**: retornar al estado de espera a llamada. En estado de espera a llamada: apagar el equipo.



Tecla de comunicación.



Pulsar la tecla de control en el lado indicado.



Representación de una función de tecla del display.



Función dependiente del operador de red, puede ser necesario solicitarla previamente.

Representación de pasos de acceso a un menú en las instrucciones de manejo, p.ej.:

Menú → Audio → Volumen

La secuencia mostrada corresponde a:



Pulsar la tecla de display.



Hojea hasta **Audio**.



Seleccionar **Audio**.



Hojea hasta **Volumen**.



Seleccionar **Volumen**.

El control por menú

A través de los menús podrá acceder a las diferentes funciones, servicios de red y ajustes individuales.

Menú principal

Proceda como sigue para abrir el menú principal a partir del estado de espera a llamada (stand by). Pulse:



Tecla derecha de display

o bien



tecla de control a la derecha.

Control del menú



Con la tecla de control puede hojear en los menús.



Seleccionar un submenú o una función.



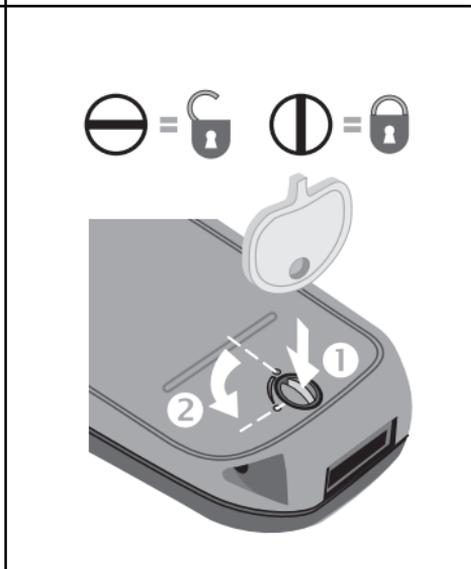
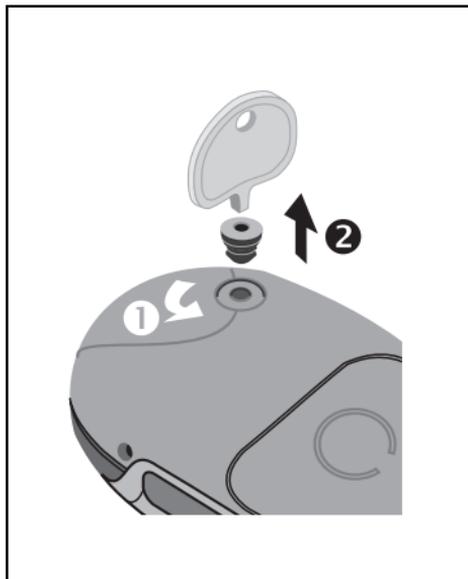
Retroceder un nivel de menú (o pulsar **brevemente** ).

Menú de opciones

Partiendo de otras situaciones, p.ej. con la Agenda telefónica/el Listín telef. aparece el menú de opciones correspondiente:



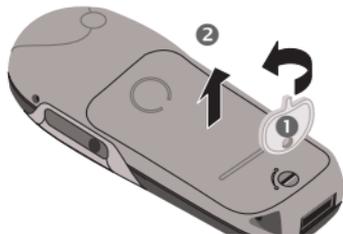
Pulsar.



Insertar tarjeta SIM/ batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

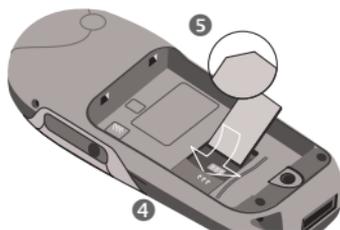
- Soltar el tornillo con la chapa adjunta. Pulsar el bloqueo ① y levantar la cubierta hacia arriba ②.



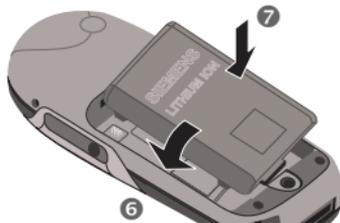
- Soltar la batería por las ranuras laterales ③, pulsar hacia arriba y retirarla.



- Colocar la tarjeta SIM correctamente en el compartimento y empujarla hasta el tope del compartimento presionando levemente ④ (cerciorarse de que la esquina recortada se encuentre en la posición correcta ⑤ y la superficie de contacto hacia abajo).



- Insertar la batería ladeada por la parte superior en el teléfono ⑥ y presionar hacia abajo ⑦ hasta que encaje.



- Colocar la cubierta como se indica en la figura ⑧. Pulsar hacia abajo hasta que encaje ⑨.



Verschraubung eine Vierteldrehung zudrehen ①.

Sólo pueden utilizarse tarjetas SIM de 1,8 y 3 voltios. Las tarjetas SIM más antiguas (de 5 voltios) no se pueden utilizar. Consulte en este caso a su proveedor de servicios.

Cargar la batería

La batería no se suministra totalmente cargada, por ello:

- Insertar el cable cargador en la parte inferior del teléfono y enchufar el alimentador a una toma (utilizar sólo el cargador incluido en el suministro, cargar como mínimo dos horas).

Si la batería recargable sufre una descarga profunda no se mostrará, al iniciar el proceso de carga, ningún símbolo de carga.

En este caso, deje el cable del cargador insertado; el símbolo de carga aparecerá tras un máximo de 2 horas. A continuación se cargará automáticamente la batería de forma normal.

- Para extraer el conector, presionarlo con los dedos.



Funciones posibles sin tarjeta SIM

Si el teléfono está conectado **sin** la tarjeta SIM:

Menú Pulsar la tecla de display. Se indican todas las áreas de funciones que pueden utilizarse sin la tarjeta SIM. Encontrará una descripción de las funciones en estas instrucciones de manejo.

SOS da de emergencia, SOS (p. 10).

Proceso de carga

Indicación en la parte superior del display:

 Durante la carga.

 Al finalizar el proceso de carga.

La carga total de una batería descargada se alcanza tras aprox. 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 40 °C (al excederse en 5 °C por encima/por debajo, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia).

No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

Tiempo de servicio

Una batería completamente cargada permite un tiempo en espera a llamada de 60 hasta 300 horas o de 100 hasta 360 minutos de conversación. Los tiempos en espera a llamada/en conversación son valores orientativos, y dependen de las condiciones de aplicación (véase la tabla más abajo). Indicación del estado de carga:

Llena  Vacía

Cuando la batería está prácticamente agotada se emite una señal acústica.

Declaración de calidad de las baterías (ver p. 90).

| Acción ejecutada | Tpo. (min) | Reducción del tpo. esp. llamada |
|------------------|------------|---------------------------------|
| Telefonar | 1 | 30 - 60 minutos |
| Iluminación * | 1 | 30 minutos |
| Búsqueda de red | 1 | 5 - 10 minutos |

* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.

Encendido, apagado



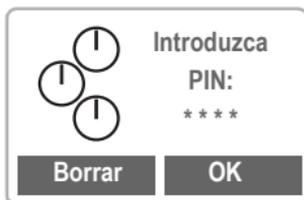
Pulsar la tecla conectar/desconectar/fin **prolongadamente** para encender/apagar.

Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 hasta 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas (los números se ocultan, corrección con **Borrar**).



OK Confirmar la entrada con la tecla derecha del display.

El registro en la red tarda algunos segundos.



En cuanto aparece el nombre del proveedor en el display, el teléfono se encuentra en **estado de espera a llamada** y **listo para el servicio**.

Ajustar el contraste

Al conectar el teléfono por **primera** vez es posible que se solicite el ajuste de contraste (p. 69).

Llamada de emergencia (SOS)

Pulsando la tecla izquierda del display **SOS** puede cursarse una llamada de emergencia a través de cualquier red, incluso sin tarjeta SIM o sin introducir el PIN. **¡Esta función sólo debe utilizarse en caso de emergencia!**

Problemas con el PIN

Tras un tercer intento erróneo de introducir el PIN se bloquea la tarjeta SIM (p. 87).

Activar/desactivar el control por PIN o modificar el PIN (p. 71).

Problemas con la tarjeta SIM

Si se indica "Introduzca tarjeta SIM" deberá comprobarse si se trata de un error (p. 85).

Ajuste: listín telefónico o agenda telefónica



Puede elegirse entre el listín telefónico de la tarjeta SIM o la agenda telefónica interna como estándar para la programación de números.

El listín telefónico de la tarjeta SIM se puede copiar también a la agenda del teléfono. Este proceso no debe interrumpirse. Durante el mismo, no es posible aceptar llamadas. Siga en este caso las indicaciones del display.

Para copiar los datos de la tarjeta SIM posteriormente se utiliza la función **Cop. todos** del menú Listín telefónico (p. 22).

Conexión a la red



Intensidad de la señal recibida.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación y puede interrumpir la comunicación. Desplácese a otro lugar.

Si se encuentra fuera de su "red local", el teléfono selecciona automáticamente otra red GSM (p. 73).

Servicios SIM



Símbolo para aplicaciones especiales de la tarjeta (p. 43), p.ej. telebanca (depende del proveedor).

Bloqueo de seguridad en vuelo

Si ha desactivado el control de PIN (ver p. 71), para encender el teléfono deberá confirmar una consulta adicional de seguridad.

De este modo se evita el encendido involuntario del teléfono, p. ej. durante un vuelo.



Pulsar **prolongadamente**.

Protección avión

Confirme para la conexión

OK

Cancelar

OK

Seleccionar:
El teléfono se enciende.

Cancelar

Seleccionar o no realizar ninguna acción:
Se cancela el proceso de encendido, el teléfono no se enciende.

Marcar con teclas numéricas

El teléfono debe estar encendido (estado de espera a llamada).



Introducir el número de llamada (con prefijo, si es el caso, prefijo internacional).

Borrar Pulse **brevemente** para borrar el último carácter, o **prolongadamente** para borrar el número completo.

Guardar el número de la Agenda telefón. (p. 18)/el Listín telef. (p. 22).



Pulsar la tecla de comunicación. Se marca el número mostrado.

Terminar comunicación



Pulsar **brevemente** la tecla de fin. Se disuelve la comunicación.

Pulse esta tecla también aunque su interlocutor haya colgado antes que Ud.

Contestar llamada



El teléfono debe estar encendido (estado de espera a llamada).

Resp. Pulsar, **o bien**



pulsar.

Las llamadas pueden atenderse también con cualquier otra tecla (p. 70).

Rechazar llamada

Rechaz. Pulsar, **o bien**



pulsar **brevemente**.

Desv. Desviar p.ej. al buzón de voz si está ajustado el desvío Si comunica (p. 46) y la función "Aviso de llamada en espera" activada (p. 14).

Prefijos internacionales

En el teléfono están programados muchos prefijos internacionales:



Pulse **prolongadamente** hasta que aparezca el símbolo "+". Este sustituye los ceros iniciales del prefijo internacional.

+Lista Pulsar.

Seleccione el país. Se mostrará el prefijo internacional. Introduzca el número nacional (a menudo sin el primer dígito) y pulse la tecla de comunicación.

Conexión ocupada

Si la conexión llamada está ocupada o ilocalizable por problemas de cobertura, se dispone, dependiendo del proveedor de servicios, de las siguientes posibilidades:

O bien

Rellamada automática

Marc.aut Pulsar. El número de teléfono se marca automáticamente durante hasta 15 minutos en intervalos cada vez más largos. Durante este tiempo no se pueden marcar otros números. Finalizar con:

 Tecla de fin.

o bien

Rellamada



Rellamada Pulsar. Su teléfono sonará tan pronto como la conexión ocupada vuelva a quedar libre. Con la tecla de comunicación se vuelve a marcar el número.

Aviso recordatorio

Aviso Pulsar. Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

Rellamada

Para volver a marcar el **último** número marcado:

 Pulsar la tecla de comunicación **dos veces**.

Para rellamar a otros números marcados anteriormente:

 Pulsar la tecla de comunicación una vez.

 Buscar en la lista el número deseado, y marcar con ...



Opciones Listas de llamada (p. 44).

 Guardar el número de la Agenda teléfono. (p. 18)/el Listín telef. (p. 22).

Para la devolución de llamada se guardan los números de teléfono de las llamadas recibidas, marcadas y perdidas (p. 44).

Las llamadas entrantes interrumpen cualquier otra función ejecutada.

Funciones durante la comunicación (p. 14).

Desactivar el timbre para la llamada actual (no si se ha activado "Cualq. tecla", p. 70):

 Pulsar **prolongadamente**.

La llamada se muestra en el display. El llamante oye la señal de llamada.

Cualquier otra llamada interrumpe esta función.

Durante la comunicación

Llam. espera



Para utilizar esta función puede ser necesario solicitarla previamente al proveedor de servicios, así como ajustar el teléfono adecuadamente (p. 75).

Si recibe una llamada durante una comunicación, oirá el "tono de llamada en espera". En esta situación, se ofrecen las siguientes opciones:

Cambiar

Cambiar Atender la nueva llamada y retener la comunicación en curso.

Para cambiar entre las llamadas, pulsar **Cambiar**.

Rechazar

Rechaz. Rechazar la nueva llamada. El llamante oye el tono de ocupado.

o bien

Desv. Si está ajustado, la llamada se desvía p.ej. al buzón de voz (p. 46).

Finalizar la comunicación activa



Finalizar la comunicación en curso.

Resp. Aceptar la nueva llamada.

Ajustar el volumen



Con las teclas laterales situadas **al lado izquierdo** del teléfono se puede ajustar el volumen del microteléfono.

Si se utiliza el kit para el automóvil, su ajuste de volumen no tiene efecto sobre el ajuste normal del teléfono.

Mensaje de voz

Pulsar **brevemente** la tecla lateral **derecha** del teléfono para reproducir una grabación (el interlocutor también la oye).

Pulsar **prolongadamente** la tecla lateral **derecha** del teléfono para grabar la conversación (p. 48).

El uso de esta función puede estar restringido por regulaciones legales y penales. Informe a su interlocutor previamente de que va a grabar la conversación y mantenga la confidencialidad de las grabaciones. Esta función sólo se puede utilizar si el interlocutor ha expresado su consentimiento.

Memorizar números de llamada

Durante una comunicación Ud. puede introducir un número de teléfono a través del teclado. Su interlocutor oirá estas entradas. Tras finalizar la comunicación, el número se puede marcar o guardar.

Cambiar/ Conferencia

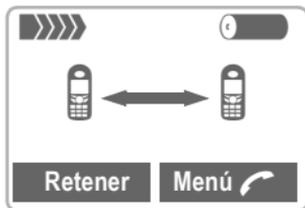


Es posible que su proveedor de servicios no ofrezca todas las funciones descritas.

Durante una comunicación, Ud. llama a otro interlocutor.

En este situación se puede cambiar de un interlocutor a otro o bien unir a todos los interlocutores en una conferencia.

Informe a su interlocutor de la función que va a ejecutar, y:



Retener Retener la llamada actual.

Marcar a continuación otro número de teléfono. Una vez establecido el enlace se dispone de las siguientes opciones:

Cambiar

Cambiar Cambiar entre ambas comunicaciones.



Finalizar la comunicación actual.

Se presenta la consulta: "¿Volver a llamada en espera?"

Sí Cambiar a la comunicación retenida

o bien

No Finalizar la comunicación retenida.

Conferencia

Menú Abrir el menú Durante una llamada y seleccionar **Conferencia**.

Las llamadas retenidas se conectan (circuito de conferencia de hasta 5 participantes como máx.).

Finalizar:



Con la tecla de fin se finalizan todas las comunicaciones de la conferencia a la vez.

Transf. llamada



Menú Abrir el menú Durante una llamada y seleccionar **Transf. llamada**.

La comunicación original es conectada con la segunda llamada, para Ud. finalizan ambas llamadas. Esta función no está todavía disponible en todos los proveedores de servicios.

Menú de llamada

Funciones ejecutables sólo durante una comunicación:

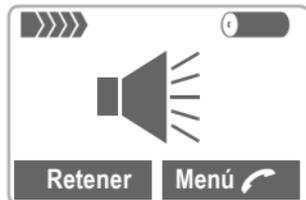
Menú  Abrir el menú.

| | |
|-----------------------|--|
| Micróf. con. | Activar o desactivar el micrófono. Si está desactivado, su interlocutor no puede oírle. No obstante, los tonos MF se emiten. Alternativa:  Pulsar prolongadamente . Se emite una confirmación de teclas MF. |
| Manos libres | Véase a la derecha. |
| Volumen | Ajustar el volumen del microteléfono. |
| Conferencia | (p. 15) |
| Tpo/coste | Durante la comunicación se muestra el tiempo transcurrido y (si está ajustado, p. 45) las tasas acumuladas. |
| Env.tonos MTD | Enviar una secuencia de tonos, véase a la derecha. |
| Transf. llam. | (p. 15) |
| Menú principal | Acceso directo al menú principal. |
| Estado llam. | Mostrar todas las llamadas retenidas y activas (p.ej. participantes en una conferencia). |

Manos libres

Activar/desactivar mediante el menú de llamada, véase izquierda.

En una comunicación, el teléfono puede depositarse para continuar la conversación a través del micrófono y el altavoz.



  Con las teclas laterales **izquierdas** del teléfono se puede ajustar el volumen del microteléfono.

 Para evitar problemas auditivos, cerciórese de desactivar la función **Manos libres** antes de retomar la comunicación a través del microteléfono.

Env.tonos MTD

Activar a través del menú de llamada, véase a la izquierda.

Es posible introducir secuencias de tonos (cifras), p.ej. para la consulta remota de un contestador automático durante una comunicación en curso. Estas cifras se emiten directamente como tonos multifrecuentes (MF).

También pueden utilizarse secuencias de tonos (MF) programadas en la Agenda telefón. (p. 18)/ el Listín telef. (p. 22).

Bloq. a 1 núm.

Sólo se puede marcar **un** número de teléfono pulsando **prolongadamente** la tecla derecha del display.

Activar

Menú → Configuración →
Seguridad → Bloq. a 1 núm.

Selecc. Pulsar.



Introducir código telefónico (ver nota abajo).

OK

Confirmar la entrada.

Modific.

Pulsar.



Seleccionar el número en la Agenda telefón. (p. 18)/el Listín telef. (p. 22), introducir uno nuevo (con nombre). La función queda activada.

Desactivar



Pulsación **prolongada**.



Introducir el código telefónico.

Modific.

Pulsar.

OK

Confirmar la entrada.

Código del teléfono

El Código del teléfono (de 4 a 8 dígitos) se determina e introduce en la primera consulta, p.ej. para Bloq. a 1 núm.

¡No olvide el código telefónico!

Una vez definido, se aplicará para otras funciones, pero puede modificarse (p. 71).

La agenda telefónica permite guardar hasta 500 registros con tres números de teléfono y uno de fax por cada uno y otros datos de dirección. Estos registros se administran independientemente del listín telefónico. No obstante, es posible un intercambio de datos entre la agenda telefónica y el listín telefónico.

Nuevo registro

Menú → Oficina → Agenda telefón.

o bien

Si se ha ajustado la agenda telefónica como estándar (p. 10):



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar
<nuevo registro>.



Introducir nombre o apellido y un número de teléfono (p. 19).



Realizar otras entradas.

| | |
|--------------|---------------------------|
| Apellido: | Fax: |
| Nombre: | Calle: |
| Empresa: | Código postal: |
| E-mail: | Ciudad: |
| Tel.: | País: |
| Tel.oficina: | URL: (dirección Internet) |
| Tel. móvil: | Grupo: (VIP, v. abajo) |

Memor. Guardar el registro.

Grupo: (VIP)

El grupo VIP debería restringirse únicamente a los registros importantes.

Los registros VIP pueden visualizarse al principio de la lista de direcciones (p. 20).

También es posible ajustar que sólo se señalicen acústicamente las llamadas procedentes de números registrados bajo el grupo VIP (p. 66).

Las llamadas que correspondan a un registro VIP pueden señalizarse con una melodía específica (p. 67).



Cambiar entre agenda y listín telefónico.



Copiar datos de otro registro de la agenda telefónica.

Número de teléfono

Introducir el número de teléfono siempre con el prefijo, si es el caso, con el prefijo internacional (p. 12).

Introducción de texto

Pulsar la tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres correspondientes se muestran en el display. El cursor avanza tras una breve pausa.

 Pulsar **brevemente** una vez para la letra A, dos veces para B, etc. La letra inicial de un nombre se escribe automáticamente en mayúsculas.

Ä, ä / 1-9 Diéresis y cifras se muestran a continuación de la correspondiente letra.

Borrar Pulsando brevemente se borra el carácter anterior al cursor, pulsando prolongadamente, el nombre completo.

 Control del cursor.

 Cambiar entre MAYÚSCULAS, minúsculas y cifras.

 Activar/desactivar T9.

 Entrada de: . , ? ! 0 + - :

 Espacio en blanco.

Caracteres especiales

&, @, ... Caracteres especiales (p. 32).

Ver/modificar registro

A través de la lista de direcciones se puede acceder a todos los registros.



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar el registro deseado.

Leer

Se muestra el registro.

 **Agenda teléfono.**

Apellido:
Einstein

Nombre:

Modific.

Modific.

El registro se abre para la modificación.



Efectuar los cambios deseados.

OK

Guardar.

Tecla derecha del display

Al saltar de línea en línea durante la consulta, la tecla derecha del display cambia según el tipo de datos:

Nº de tel., fax: **Marc.voz** (p. 25)

URL: **Link** (p. 35)

Con la tecla de display se solicita la correspondiente aplicación.

Programar secuencia de tonos

En la agenda telefónica se pueden registrar números de teléfono y secuencias de tonos, p.ej. para la consulta remota de un contestador automático (tonos MF), como un registro normal.



Introducir número.



Pulsar hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecimiento del enlace).



Introducir tonos MF (cifras).



Si es necesario, insertar más pausas de 3 segundos cada una para que el receptor pueda procesarlas correctamente.



Pulsar para guardar en la agenda telefónica y, dado el caso, añadir un nombre.

Memor. Pulsar.

También es posible guardar sólo los tonos MF (cifras) como un número de teléfono y emitirlos durante una comunicación (p. 16).

Completar números de teléfono

Con un programa de PC externo, p.ej. Outlook®, pueden sustituirse partes de un número de teléfono por un "?" y transferirse seguidamente a la agenda telefónica (p.ej. para sistemas telefónicos).

Para llamar:



Abrir la agenda telefónica y seleccionar el número de teléfono (parcial).



Pulsar.



Sustituir "?" por cifras.



Marcar el número de teléfono.

Sincronizar con Outlook®

Siemens Quick Sync (p. 81) permite sincronizar la agenda telefónica del teléfono móvil con la base de datos personal de contactos de Outlook®.

Los registros del listín telefónico (tarjeta SIM) se administran independientemente de los de la agenda telefónica. No obstante, es posible el intercambio de datos entre el listín telefónico y la agenda telefónica.

Nuevo registro

Menú → Oficina → Listín telef.

o bien Con el listín telefónico como estándar (p. 10) ...



... abrir el listín telefónico (en estado de espera a llamada):

 Listín telef.


<núm. propios>

<nuevo registro>

Carmen


Selecc.

<nuevo registro> Seleccionar.



Saltar de un campo a otro.



Introducir lo siguiente:

Número: (con prefijo)

Nombre:

Grupo:

Lugar memoria: (p. 23)

Registro N°: (p. 23)

Memor. Pulsar para guardar.

Si se copian registros del Listín telef. en la Agenda telefón., éstos pueden completarse posteriormente con otros datos (p. 19) en la agenda telefónica.



Cambiar entre agenda y listín telefónico.

Listín telef.-Menú



Seleccionar registros.

Opciones Abrir el menú.

| | |
|--|--|
| Leer | Mostrar el registro seleccionado. |
| Modif. entrada | Modificar nombre y/o apellidos, así como número de teléfono y lugar de programación. |
| Nuevo registro | Agregar nombre y/o apellidos, así como número de teléfono y lugar de programación. |
| Borrar | Borrar el registro seleccionado. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Marc. por voz | Programar marcación por voz para un registro (p. 25). |
| Copiar en  | Copiar el registro seleccionado a la agenda telefónica. |
| Cop. todos  | Copiar todos los registros del listín en la agenda telefónica. |
| Agenda telefón. | Cambiar a la agenda telefónica (p. 18) y ajustar como estándar. |
| Envío/imprimir... | (ver p. 83) |
| Importar | (ver p. 83) |
| Capacidad | Mostrar la capacidad de memoria ocupada y libre. |

Lugar memoria:

Con el listín telefónico abierto:



Seleccionar registro.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Modif. entrada**.



Avanzar hasta el campo de entrada **Lugar memoria**..

Un registro del listín telefónico se puede trasladar a los otros medios de memoria.

SIM (estándar)

Los registros guardados en el listín telefónico de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otro teléfono GSM.

Teléfono (memoria del teléfono)

Los registros del listín telefónico/la agenda telefónica se guardan aquí cuando la capacidad de la tarjeta SIM está agotada.

SIM protegida



Con una tarjeta SIM especial se puede restringir la marcación a los números de teléfono programados en dicha tarjeta SIM como "fijos". Para la edición se requiere el PIN 2 (p. 71).

Registro N°:

Cada número de teléfono del listín telefónico tiene asignado un número de registro, que obtiene automáticamente durante la programación. La marcación también es posible con este número de registro.

Llamar



Introducir el número.



Pulsar.



Pulsar.

Modificar

Con el listín telefónico abierto:



Seleccionar registro.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Modif. entrada**.



Avanzar hasta el campo de entrada "**Registro N°**".



Registrar el nuevo número y confirmar con

Memor.

Programar secuencia de tonos

En el listín telefónico se pueden registrar números de teléfono **y** secuencias de tonos, p.ej. para la consulta remota de un contestador automático (tonos MF), como un registro normal.



Introducir número.



Pulsar hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecimiento del enlace).



Introducir tonos MF (cifras).



Si es necesario, insertar más pausas de 3 segundos cada una para que el receptor pueda procesarlas correctamente.



Pulsar para guardar en el listín telefónico y, dado el caso, añadir un nombre.



Pulsar.

También es posible guardar sólo los tonos MF (cifras) como un número de teléfono y emitirlos durante una comunicación (p. 16).

Números de servicio

En el teléfono pueden haber almacenados números de teléfono que ha proporcionado el proveedor de servicios. Estos están previstos para la consulta de servicios de información local o interregional o la utilización de prestaciones del proveedor.

Números protegidos

Debe tenerse en cuenta que el empleo del listín telefónico puede estar restringido (suele ser habitual en ciertos aplicaciones empresariales), p.ej., contener números incompletos con un "?". Estos números pueden completarse antes de marcar.

Es posible marcar o iniciar hasta 20 números de teléfono o funciones mediante un comando de voz. Los registros de marcación por voz se guardan en la memoria del teléfono (no en la tarjeta SIM).

Grabación

Marc. por voz (para números de teléfono)

Menú → Oficina →
Control por voz →
Marc. por voz

Se muestra una lista de los registros. En la lista ...

Nueva grabación

Seleccionar, e



introducir nombre y número de teléfono

o bien



asumir de la agenda/del listín telefónico.

Memor. Confirmar.

Iniciar Iniciar la grabación.

Se emite un tono breve. Pronunciar a continuación el nombre y **repetirlo** cuando se solicite. La grabación se confirma con una señal acústica y se muestran todos los registros.

Comando por voz (para funciones)

Menú → Oficina →
Control por voz →
Comando por voz

Se muestra una lista con 20 funciones posibles.



Seleccionar una función.

Grabar Pulsar.

Sí Confirmar la función seleccionada.

Iniciar Iniciar la grabación.

Se emite un tono breve. Pronunciar a continuación el comando para la función y **repetirlo** cuando se solicite.

Utilización



Pulsar **prolongadamente**. Activar el Control por voz (en estado de espera a llamada).

Pronunciar ahora el nombre o la función. Se marca el número de teléfono o se ejecuta la función.

También puede iniciar el control por voz pulsando prolongadamente la tecla lateral izquierda del lado inferior.

La utilización en entornos muy ruidosos puede dificultar el reconocimiento.

Control por voz-Menú

Menú → Oficina →
 Control por voz →
 Marc. por voz o
 Comando por voz



Marcar el registro deseado.

Opciones Abrir el menú.

Dependiendo del control por voz seleccionado se ofrecen diferentes funciones.

| | |
|-----------------|--|
| Leer | Mostrar el registro seleccionado. |
| Nueva grabación | Grabar un comando de voz nuevo para un registro. |
| Nueva grabación | Repetir la grabación (de voz) de un registro. |
| Borrar | Borrar registro. |
| Modificar | Cambiar nombre y número de teléfono (sólo marcación por voz). Repetir a continuación, si se desea, la grabación. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Oír | Reproducir la grabación correspondiente al registro. |

A través del teléfono pueden enviarse y recibirse mensajes de texto extralargos [máx. 760 caracteres, más imágenes y tonos (p. 30)].

Dependiendo del proveedor de servicios, también pueden enviarse vía SMS mensajes de correo electrónico y de fax (si fuera necesario modificar los ajustes, p. 34) o recibirse correo electrónico.

Leer Mensajes



Indicación en el display de un mensaje nuevo.



Para leer el mensaje, pulsar la tecla situada debajo del símbolo de sobre.



Hojea en el mensaje (según la longitud del texto)



Por líneas con la tecla de control.



Por páginas con las teclas laterales.

Respues. Menú de respuesta, ver más adelante.

Opciones Menú de entrada/salida (p. 28).



Al final de un mensaje se muestra la función de archivo, que permite desplazar el mensaje al archivo (p. 28).

Menú de respuesta

| | |
|-------------------------------|---|
| Escribir mens. | Redactar un nuevo texto de respuesta (p. 29). |
| Modificar | Modificar el mensaje recibido o asignarle un texto nuevo. |
| Respuesta"si" | Agregar al mensaje SI. |
| Respuesta"no" | Agregar al mensaje NO. |
| Devolver llamada Tarde | Agregar al mensaje un texto predefinido según convenga |
| Muchas gracias | |

Tras procesar el mensaje con el editor, se guarda o envía con **Opciones**.



El símbolo de mensajes intermitente indica que la memoria se ha agotado. **No** se pueden recibir ni escribir más SMS. En este caso, borrar mensajes o archivarlos (p. 28).

Los números de teléfono que se muestran invertidos en el texto pueden marcarse (tecla de comunicación), guardarse en la Agenda telefón./el Listín telef. (p. 18) o utilizarse como destinatario para una respuesta.

Entrante/Salida

Menú → Mensajes →
Entrante o Salida → SMS

Se muestra una lista de los mensajes guardados.



Opciones Ver a la derecha.

| Símbolo | Entrante | Salida |
|---------|----------|------------|
| | Leído | No enviado |
| | No leído | Enviado |

Archivo

Menú → Mensajes →
Entrante o Salida →
Archivo

Se muestra la lista de mensajes almacenados en el teléfono.

Opciones Ver a continuación.

Listas/Archivo-Menú

Según la situación son posibles diferentes funciones

Opciones Abrir el menú de lista.

| | |
|-------------------|---|
| Leer | Leer registro. |
| Responder | Responder directamente a un SMS recibido. |
| Enviar | Introducir número de teléfono o seleccionarlo de la Agenda telefón./del Listín telef., enviar a continuación. |
| Modificar | Abrir el editor para cambiar. |
| Borrar | Borrar el mensaje seleccionado. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Capacidad | Mostrar cantidad de mensajes guardados y espacio de memoria libre. |
| Marca no leída | (Sólo lista de entrada) Marcar el mensaje como no leído. |
| Informe estad | (sólo lista de salida) Solicitar una confirmación de entrega para los mensajes enviados. |
| Guardar en | Agregar un número marcado a la Agenda telefón./el Listín telef.. |
| Trans. archivo | Al final de un mensaje se muestra la función de archivo, que permite desplazar el mensaje al archivo. |
| Imprim.via infrar | (ver p. 83) |

Plantillas SMS

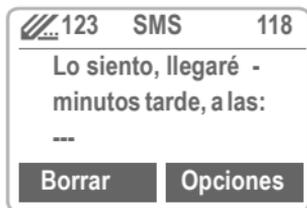
En el teléfono están programados textos predefinidos que pueden completarse con indicaciones temporales.

Menú → Mensajes → Plantillas SMS

Selección:

Tarde, Cita, Aniversario

El cursor aparece en la primera posición de entrada, p.ej.:



Completar el texto.



Saltar a la siguiente posición de entrada.

Opciones Abrir el menú de texto.

Enviar Seleccionar.

Introducir el número de teléfono o seleccionarlo en la Agenda telefón./ el Listín telef. y enviarlo.

Escribir mensaje

Menú → Mensajes → Nuevo SMS



La entrada de texto con "T9" (p. 32) permite redactar incluso SMS largos rápidamente y con pocas pulsaciones de teclas.

Pulsar **Borrar** para borrar letra a letra.



Pulsación prolongada. Abrir el menú con opciones de edición seleccionadas (ver p. 5).

Bien



Pulsar.



Introducir número de teléfono o seleccionarlo de la Agenda telefón./del Listín telef..



Confirmar.

o bien

Opciones Abrir el menú de texto.

Enviar Seleccionar (p. 83).

Puede solicitarse Tipo mensaje, Vigencia o Cent. Servidor (p. 34).

Menú de texto

| | |
|---------------------------|---|
| Opciones | Abrir el menú de texto. |
| Enviar | Introducir el número de teléfono del destinatario o seleccionarlo en la Agenda teléfono./el Listín telef., enviar a continuación. |
| Memor. | Guardar el texto escrito en la lista de salida. |
| Imág. & sonido | Agregar una imagen y un sonido al SMS (p. 31). |
| Formato | Dar formato al texto. Se ofrecen las siguientes opciones: Cambio línea Tam. caract. (Pequeño, Letra mediana, Letra grande) Subrayado Alineado (Izquierda, Centrar, Derecha) Marcar texto |
| Borrar texto | Borrar el texto completo. |
| Agregar de... | Abrir Agenda teléfono./Listín telef. y copiar datos allí marcados en el texto. |
| Entrada T9 (p. 32) | T9 preferido Activar o desactivar la entrada de texto inteligente. Idioma T9 Seleccionar idioma para escribir el mensaje. |
| Imprim.via infrar | (ver p. 83) |

Notas sobre SMS

El envío de un SMS se confirma con **Mensaje enviado**.

El aviso **Mensaje enviado** indica sólo el envío al centro de servicio. Este intentará entregar el mensaje en el transcurso de un determinado periodo de tiempo.

Si no es posible entregar el mensaje, se ofrece una posibilidad de repetición. Si este intento tampoco tiene éxito, deberá ponerse en contacto con su proveedor de servicio.

Notas sobre EMS

Es posible enviar SMS extralargos (EMS), compuestos de varios SMS. De los nueve segmentos disponibles, en total cinco pueden constar de texto, y el resto de imágenes y tonos.

Los costes acumulados por un EMS se calculan con la suma de los costes de cada uno de los SMS que lo componen.

Dependiendo de la red utilizada, es posible que no todos los SMS separados que componen un SMS extralargo se entreguen al mismo tiempo y en el orden correcto a su receptor. En cualquier caso, todos los SMS podrán leerse por separado.

En un mensaje de texto se pueden insertar imágenes y sonidos. La reproducción sólo es posible si el teléfono del destinatario soporta esta función EMS. En el modo de entrada se muestra en lugar de la imagen/del sonido una variable de texto que lo sustituye.

El equipo incorpora 15 imágenes y 10 sonidos. Las animaciones, imágenes y sonidos personales se pueden guardar en el Card-Explorer para su posterior envío. El envío de una imagen o un sonido personal puede realizarse a veces en un SMS aparte.



Escribir el mensaje de texto del modo habitual.

Opciones

Tras finalizar una palabra, abrir el menú de texto.

Imág. & sonido

Seleccionar.

Selección: **Animac. estándar, Sonido estándar, Animac. personal, Imágenes person, Sonido personal.**



Hojea hasta el punto de menú deseado.

Selecc.

Abre la lista de imágenes o sonidos.



Hojea hasta el objeto deseado.

Selecc.

El objeto se "inserta" en el texto, marcándose con una variable.

Las **imágenes** contenidas en los mensajes **recibidos** se muestran en el texto, los **sonidos** aparecen como símbolos de notas musicales. Al llegar hojeando a un símbolo de nota musical se reproduce el sonido.

Al visualizar un mensaje antes de enviarlo, se ocultan las variables de texto para imágenes y sonido.

Entrada de texto "T9"

"T9" combina la palabra correcta a partir de las diferentes entradas del teclado mediante comparación con un extenso diccionario.

Seleccionar Idioma T9

Para cambiar al idioma en el que se desea redactar el texto.

Opciones Abrir el menú de texto, seguidamente, seleccionar **Entrada T9 y Idioma T9**.

Escribir palabras con T9

A medida que avanza la entrada va cambiando la visualización.

Por tanto, es conveniente escribir la palabra hasta el final sin mirar al display.

Pulsar las teclas que contienen la letra en cuestión sólo **una vez**. P. ej. para "Hotel":

(4 ghi) (6mno) (8tuv) (3def) (5jkl)

De la conversión de caracteres especiales específicos del idioma (como ä, à) se encarga T9. Basta con introducir los caracteres estándar correspondientes, p.ej. A en lugar de Ä. Si una palabra no coincide con las introducciones, ver "Propuestas de T9" p. 33.

 Pulsación **prolongada**. Abrir menú con opciones de edición (ver p. 5).

-  Pulsar antes de la palabra para mayúsculas/minúsculas, letras/cifras.
-  Espacio en blanco. Finalizar palabra.
-  Punto. Finaliza la palabra seguida de espacio en blanco. Dentro de la palabra, comodín para apóstrofe/guión: p.ej. **it.s** = it's.
-  Avanzar a la derecha. Finalizar palabra.
-  Activar T9 provisionalmente y volver a activar.

Caracteres especiales

Pulsar la tecla repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Para introducir símbolos detrás de cifras (p.ej. 5 £), cambiar antes al modo de letras: 

| | | | | | | | | | | |
|---|------|---|---|---|----|---|---|---|---|--|
|  | Esp. | 1 | € | £ | \$ | ¥ | ¤ | | | |
|  | . | , | ? | ! | 0 | + | - | : | ¿ | |
| | i | “ | ” | ; | - | | | | | |
|  | * | / | (|) | < | = | > | % | ~ | |
|  | # | @ | \ | & | § | Γ | Δ | Θ | Λ | |
| | ≡ | Π | Σ | Φ | Ψ | Ω | | | | |

Activar/desactivar T9 (SMS)

Opciones Abrir el menú de texto, seleccionar **Entrada T9**, y luego **T9 preferido**.

Selecc. Activar o desactivar T9.



① Volver al editor.

Indicación en la línea superior:

T9 T9 activado.

abc/ABC/123 MAYÚSCULAS/minúsculas,
letras/cifras.

Propuestas de T9

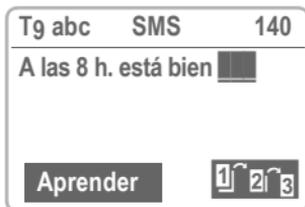
Si el diccionario contiene varias posibilidades para una secuencia de letras (una palabra), se muestra en primer lugar la más probable. Si la palabra reconocida no es la deseada, puede que la siguiente propuesta de T9 sea correcta.

La palabra debe mostrarse **invertida**. A continuación

 Pulsar. La palabra mostrada se sustituye por otra. Si esta tampoco es correcta, nuevamente

 Pulsar. Repetir hasta que se muestre la palabra correcta.

Si la palabra buscada no se encuentra en la lista del diccionario, puede escribirse sin T9 o agregarse al diccionario.



Aprender Seleccionar.

Se borra la última propuesta y puede introducirse la palabra, esta vez sin T9. Con **Memor.** se añade automáticamente al diccionario.

Corregir palabra

Si se escribe **con** T9:



Avanzar por palabras a izquierda/derecha hasta que la palabra deseada se muestra invertida.



Hojea nuevamente en las propuestas T9.



Borrar el carácter anterior al cursor **y** mostrar la nueva palabra posible.

Dentro de una "palabra T9" no se puede modificar nada sin haber eliminado previamente el estado T9. A menudo es mejor escribir de nuevo la palabra.

Si **no** se escribe con T9:



Avanzar a izquierda/derecha por caracteres.



Borrar el carácter a la izquierda del cursor.



Los caracteres se insertan en la posición del cursor.



Hojea por líneas.

Reemplazar idiomas disponibles o adquirir nuevos:

www.my-siemens.com/me45

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

Configuración

En un perfil (máx. 5) se definen las propiedades de envío de un SMS.

El ajuste predefinido corresponde al de la tarjeta SIM utilizada.

Menú → Mensajes → Configuración → SMS

Se muestra una lista de los perfiles disponibles para seleccionar uno.

Para activar:

Activar Pulsar.

Menú de configuración

Opciones Abrir el menú.

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| Activar | Utilizar el perfil seleccionado. |
| Cambiar Ajustes | Cambiar de perfil. |

Cambiar Ajustes

Cent. Servidor

Entrada o modificación de los números del centro de servicio según lo indique el proveedor de servicios.

Receptor

Introducir receptor estándar para este perfil.

Tipo mensaje

Selecc.manual

En cada mensaje se consulta el tipo de mensaje.

Texto estándar.

Mensaje SMS normal.

E-mail Envío vía SMS.

Fax Envío vía SMS.

Nueva Su proveedor de servicios le facilitará en su caso el código que debe introducir.

Vigencia

Selección del período de tiempo durante el cual el centro de servicio intentará entregar un mensaje:

Selecc.manual

Para cada mensaje se consulta la vigencia.

1 hora, 12 horas, 1 día, 1 semana

Duración de vigencia.

Máxima Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.

Nueva Entrada libre en días.

Informe estado



Se obtiene una confirmación de entrega con éxito o fracasada de un mensaje enviado. Este servicio puede estar sometido a tasas.

Confirm.mens.

Si se activa esta función, el receptor del SMS puede procesar su respuesta directamente a través del centro de servicio del remitente (solicitar información al proveedor de servicios).

SMS vía GPRS



Con esta función, los SMS se envían automáticamente a través de GPRS.

Infórmese si su proveedor de servicios ofrece esta función.

Recibir gráfico

Los gráficos se pueden transferir al teléfono a través de infrarrojos o SMS o bien descargarse a través de WAP.

La recepción del gráfico se indica con un símbolo sobre la tecla izquierda del display. Pulsando dicha tecla se abre la Vista previa y se visualiza el gráfico.

Para guardar, seleccione la posición de memoria para el gráfico:

- **Card-Explorer** (p. 79)
- **Operador** (Logo)
- **Protector de display** (p. 69).

Selecc. Confirmar.

Recomendamos guardar los salvapantallas o logos del proveedor también en el **Card-Explorer**, ya que los gráficos depositados en **Operador** o **Protector de display** se sobrescriben cada vez que se realiza un nuevo proceso de almacenamiento.

Cargar gráfico

Menú → Navegar/Ocio → Vista previa

Vista previa Abrir.

Cargar Pulsar.

Selecc. Cargue el gráfico del **Card-Explorer** o ábralo directamente desde **Operador/Protector de display**.

Guardar gráfico

Al cargar un gráfico, éste se visualiza en el display.

Memor. Pulsar.

Selecc. Guardar el gráfico en el **Card-Explorer** o utilizarlo como **Operador/Protector de display**.

Vista previa-Menú

Dependiendo de la situación pueden ejecutarse diferentes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Memor. como... Guardar el gráfico cargado en una de las posiciones de memoria o en el explorador.

Enviar vía (ver p. 83)

...

Cargar... Cargar gráfico de la memoria o del explorador.

Borrar... Borrar un gráfico.

Rechazar Rechazar el gráfico visualizado actualmente.

Podrá encontrar melodías de timbre, logos de operador, salvapantallas y otros servicios para su teléfono móvil Siemens bajo: **www.my-siemens.com/city**

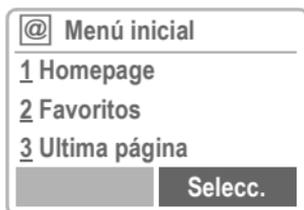
En el portal City se ofrece también una relación de los países en los que está disponible este servicio.

A través de Internet puede obtener la información más actual para WAP, la cual ha sido especialmente diseñada para las posibilidades de visualización de su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo a través del proveedor de servicios.

Acceso a Internet

Menú → Navegar/Ocio → Internet

La imagen de acceso a Internet puede ajustarse de forma personalizada (véase **Arrancar con...** p. 37). Se muestra, p.ej., el menú de inicio:



Seleccionar la función deseada



Confirmar.

Navegar por Internet ...



Pulsar **prolongadamente** para cortar el enlace.

Offline Online sin red

Indicación actual en la parte superior derecha del display.



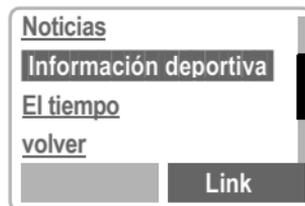
Hojea con las teclas laterales una pantalla hacia adelante o hacia atrás.

Menú inicial

| | |
|---------------|---|
| Homepage | Se establece el enlace con el portal del proveedor de Internet (puede estar predefinido por el proveedor de servicios). |
| Favoritos | Lista con máx. 10 URLs (Uniform Resource Locator) para el acceso rápido (no la ofrecen todos los proveedores). Editar marcadores p. 40. |
| Ultima página | Abrir la última página visitada almacenada. |
| Perfiles | Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (p. 38). Seleccionar Nuevo registro para introducir un perfil nuevo. |

Ejemplo de una Página inicial

Dependiendo de la página inicial del proveedor, las teclas del display ofrecen diferentes funciones, p.ej. "Link" o "Menú".



Los contenidos de los menús de opciones son también variables.

Menú Navegador



Pulsar para abrir el menú Navegador.

| | |
|---|---|
| Homepage | Primera página WAP de Internet que se muestra al establecer el enlace (puede estar predefinida por el proveedor de servicios). |
| Favoritos  | Lista de máx. 10 URLs para el acceso rápido (no la ofrecen todos los proveedores). Con Nuevo registro se introducen nuevos URL. Con Menú se puede completar, editar y borrar registros. |
| Última página | Abrir la última página visitada almacenada. |
| Ir a URL | Entrada de un URL para seleccionar directamente una dirección de Internet (URL = Uniform Resource Locator). |
| Mostrar URL | Muestra la URL de la página actual. |
| Recargar | La página actual se carga de nuevo. |
| Desconectar | Cortar el enlace. |
| Más ... | Véase a continuación. |
| Salir | Salir del Navegador y cortar el enlace. |

Más ...

| | |
|----------|---|
| Perfiles | Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (p. 38). |
|----------|---|

| | |
|---------------|--|
| Reiniciar | Borrar las últimas páginas visitadas (caché). |
| Configuración | <p>Tam. caract.</p> <p>Pulsar prolongadamente : cambiar el tamaño de letra.</p> <p>Parámetro de protocolo</p> <p>Ajustar parámetros específicos del protocolo WAP.</p> <p>Seguridad</p> <p>Para preservar la seguridad en el intercambio de información, algunos datos se ofrecen encriptados. En este menú pueden ajustarse todos los datos del navegador que afectan a la seguridad.</p> <p>Información más detallada acerca de la seguridad bajo: www.my-siemens.com/me45</p> <p>Arrancar con...</p> <p>Seleccionar representación para el acceso a Internet:</p> <p>Menú inicial Menú Navegador Homepage Memoria páginas Favoritos</p> |
| Entrante | Aquí se depositan los mensajes WAP Push o Alert (según proveedor). |
| Almac. imagen | Almacenar imagen (formato WBMP). |
| Navegador: | Muestra la versión del navegador. |

Configuración

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

- Los ajustes ya están configurados por el proveedor: puede iniciarse de forma inmediata.
- El proveedor ya ha configurado perfiles de acceso: seleccionar perfil y activar (p. 38).
- El perfil de acceso debe ser ajustado de forma manual y activado (p. 38).

Consulte a su proveedor.

Perfiles

Los perfiles de acceso (máx. 5) son ajustados por el usuario (pueden existir bloqueos por parte del proveedor). Las entradas y funciones difieren según el proveedor. Antes de cada acceso a Internet puede cambiarse de perfil (p. 39).

Ajustes de perfil

Configurar un perfil nuevo:

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfiles



Seleccionar el perfil que se desea modificar.

Modific.

Se muestra el formulario de entrada.



Introducir los datos en todos los campos.

Para más información acerca de estas entradas, consulte a su proveedor.

| | |
|----------------------|---|
| Nombre perfil | Asignar un nombre al perfil o sobrescribir uno predefinido. |
|----------------------|---|

Datos GPRS y CSD en p. 77.

| | |
|-----------------------|--|
| Parámetros WAP | <p>Dirección IP: Introducir la dirección IP.</p> <p>IP: Introducir número de puerto.</p> <p>Homepage: Introducir página inicial (p. 39), siempre que el proveedor no haya predefinido una.</p> <p>Tiempo desc. Introducir el tiempo en segundos tras el que deberá cortarse un enlace en caso de que no se realicen más entradas ni intercambios de datos.</p> |
|-----------------------|--|

Memor. Se guardan los ajustes y se muestra la lista de perfiles.

Caracteres especiales (como en el editor de texto para SMS)



Pulsar 3 veces para /



Pulsar 3 veces para @



Pulsar para . (punto)



Pulsar varias veces para :



Pulsar varias veces para ~

Activar perfil



Selecc.

Para activar un perfil configurado con el que debe establecerse la conexión a Internet.

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfiles



Seleccionar el perfil deseado.

Selecc.

Pulsar para activar. Se establece el enlace.

Navegador de Internet licenciado por:



OPENWAVE™



Navegar también con GPRS (p. 76).

Instrucciones de manejo

Cambiar página de inicio

La dirección de la página de inicio se registra en el perfil (de acceso), y se puede modificar en el estado de espera a llamada del teléfono (siempre que el proveedor lo permita):

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfiles

Seleccionar el perfil, p.ej.:

e-Commerce Seleccionar.

Modific. Se muestra el formulario de entrada.

Parámetros WAP/Homepage

Seleccionar.



Introducir la nueva dirección. Saltar al final del formulario.

Memor. Pulsar.

Introducir dirección de Internet (URL)

El acceso al menú se ejecuta cuando se visualizan en el display páginas WAP (online u offline).



Abrir el menú Navegador.

Ir a URL Seleccionar y confirmar.



Introducir URL y confirmar. Se establece el enlace.

Favoritos



Dependiendo del proveedor, se puede almacenar en el teléfono una lista de favoritos con direcciones de Internet (URL) (offline y online):

Guardar



Abrir el menú Navegador.

Favoritos Seleccionar y confirmar.

Añad. Favorito

Seleccionar para agregar la página actual como marcador.

O bien:

(Vacío) Seleccionar.

Menú Abrir el menú.

Modific. Seleccionar, introducir nombre/título y URL y confirmar.

Memor. Pulsar.

Utilizar



Abrir el menú Navegador.

Favoritos Seleccionar y confirmar.



Seleccionar el marcador deseado.

Ir a

Se establece la conexión.

La mayor parte de los proveedores ponen a disposición un contestador automático externo. Este buzón de voz permite a los llamantes depositar un mensaje de voz cuando

- el teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando (y no está activado **Llam. espera**, p. 14).

Si el proveedor de servicios no ofrece esta función, deberá solicitarse expresamente y realizar en su caso ajustes manualmente. Dependiendo del proveedor de red, puede variar la siguiente descripción.

Configuración

El proveedor de servicios pone a disposición dos números:

Número de buzón de voz

Este es el número al que debe llamarse para escuchar los mensajes de voz depositados. Para ajustarlo:

Menú → Mensajes → Mens. de voz

Seleccionar el número de la Agenda telefón./el Listín telef. o introducirlo/modificarlo y confirmar con **Memor.**

Número de desvío

Número de teléfono para el desvío de llamadas. Para ajustarlo:

Menú → Desvíos → p.ej.
Llam. sin resp → Ajustar

Introducir el número de llamada del buzón de voz.

OK Registro en la red. Tras unos segundos se emite una confirmación.

Información detallada sobre el desvío en la p. 46.

Escuchar

Los mensajes de voz nuevos pueden señalizarse del siguiente modo:

 Símbolo incl. señal acústica.

o bien



Un mensaje de texto indica la llegada de un mensaje de voz nuevo

o bien

Se obtiene una llamada con un anuncio grabado automático.

Llamar al buzón de voz y escuchar el (los) mensaje(s).



Pulsar prolongadamente (si es necesario, introducir el número del buzón de voz del centro de servicio).

Fuera de la red radiotelefónica propia puede ser necesario marcar un número de buzón de voz diferente, así como la introducción de una contraseña para escuchar los mensajes.

Canales info.



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales informativos), p.ej. prefijos provinciales, información bursátil, etc. Los diferentes proveedores proporcionan distinta información. Si se activa la recepción, se obtienen regularmente mensajes relativos a los temas indicados en la "Lista Temas" personal.

Menú → Mensajes → Canales info.

Recibir

Para activar y desactivar los canales informativos. Si está activado, se reduce el tiempo de espera a llamada del teléfono.

Leer mens. inf

Se visualizan todos los mensajes informativos aún no leídos.



Para hojear, utilizar las teclas laterales.

La representación ocupa todo el display.

Lista Temas

En esta lista pueden registrarse tantos temas como se desee de la relación de temas ("Elegir tema", p. 43). Pueden incluirse como mín.

10 registros con un número de canal (ID) y eventualmente un nombre. Hasta cinco temas o canales pueden estar activados simultáneamente.

Tema nuevo

Seleccionar **Tema nuevo**.

- Si no se dispone de un índice de temas (véase "Elegir tema", p. 43), introducir un tema con su número de canal y confirmar con **OK**.
- Si se ha transferido el índice de temas, seleccionar un tema y confirmar con **OK**.

Selección de lista

Opciones Abrir el menú de lista.

Si un tema está marcado en la lista, éste puede ser consultado, activado/desactivado, editado o eliminado.

Display autom.

Los mensajes informativos se visualizan en el estado de espera a llamada, los textos largos se hojean automáticamente.

La indicación automática puede ajustarse para todos o sólo para los nuevos mensajes, o desactivarse por completo.

Cambiar automáticamente a la "representación de página completa":



y pulsar **Leer CB**.

Elegir tema



La lista de temas ofrecidos actualmente por el proveedor de servicios se muestra para la selección.

Si no se visualiza, deberá registrarse manualmente el número de canal (ID) ("Elegir tema", p. 42). Consulte al respecto a su proveedor de servicios.

Idiomas CB

Para los mensajes informativos puede especificarse si se deben recibir sólo en un idioma determinado o en todos los idiomas.

Servicios SIM (optativo)

El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones especiales por medio de la tarjeta SIM, como p.ej. telebanca, información bursátil, etc.

Si se suscribe uno de estos servicios, su nombre aparecerá en primer lugar dentro del menú principal o bien directamente encima de la tecla izquierda del display.



Símbolo para los servicios SIM.

Si se dispone de varias aplicaciones, éstas se agrupan bajo un menú "Servicios SIM".

Menú → Serv SIM

Los servicios SIM garantizan la adaptación sin problemas a futuras aplicaciones del proveedor de servicios. Para más información, consulte a su proveedor de servicios.

Indicaciones del display



Tema activado.



Tema desactivado.



Hay nuevos mensajes relativos al tema.



Mensajes relativos al tema ya leídos.

Los números que se representan invertidos pueden:



Marcarse.

Opciones

Agregarse a la Agenda teléfono./el Listín telef..

Señal acústica adicional, p. 66.

El teléfono almacena los números de las llamadas para facilitar la rellamada.

Menú → Archivos



Seleccionar la lista de llamadas deseada y el número de teléfono.



Marcar el número.

o bien



Visualizar información del número de teléfono: fecha, hora (no con números marcados).

Se ofrecen las siguientes listas de llamadas:

Llamadas perdidas

Para las llamadas no contestadas se memoriza el número de teléfono para la devolución de llamada.

Requisito:

Las redes utilizadas soportan la "identificación del llamante".

Llamadas aceptadas

Se relacionan todas las llamadas contestadas.

Requisito:

La red soporta la "identificación del llamante".

Núms. marcados

Acceso a los diez últimos números de teléfono marcados por Ud.



Acceso rápido en el estado de espera a llamada.

Borrar archivos

Se borra el contenido de todas las listas de llamadas.

Archivos-Menú

Marcando un registro puede accederse al menú Archivos.

Opciones Abrir el menú de listas.

| | |
|---|--|
| Leer | Leer registro. |
| Corrección núm. | Abrir el número en el display y corregirlo si procede. |
| Copiar en  | Guardar registro en la agenda/ el listín telefónico. |
| Borrar | Borrar registro. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros de la lista de llamadas tras una consulta de seguridad. |

Durante una comunicación pueden visualizarse los costes y la duración de la llamada, así como ajustarse una limitación de los pasos para las llamadas salientes.

Mostrar

Menú → Archivos → Tpo/coste

Una vez realizados los ajustes de coste puede visualizarse la duración de llamada/las tasas para los siguientes tipos de llamada, o bien mostrarse el crédito actual.

Última llamada
Todas las llam.
Unid.restantes

o bien

si está activado Llam. entrant.:

Última llamada
Todas salientes
Todas entrantes
Unid.restantes

Seleccionar un tipo de llamada.

Selecc. Mostrar los datos.

Tras la visualización se puede:

Borrar reponer la indicación.

OK salir de la indicación.

Ajust. tasas

Menú → Archivos → Ajust. tasas

Moneda

Introducción de la moneda para la indicación de costes.

Tarificación/paso.

(se requiere PIN 2)



Introducción de los costes por paso/unidad de tiempo.

Límite cuenta

(se requiere PIN 2)



Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoca el bloqueo de las llamadas salientes.

Modific. Introducir cantidad de pasos y confirmar con **OK**.

Confirmar seguidamente el crédito o reponer el contador. La indicación de las tarjetas de prepago puede variar dependiendo del proveedor de servicios.

Suma total

Cambiar entre indicaciones.



Llam. entrant.

Si la red soporta la indicación de tasas, se muestran los pasos acumulados.



Si se ajusta un importe por unidad, se muestran los costes acumulados.

Para utilizar este servicio puede ser necesario solicitarlo expresamente.

Display autom.

Después de cada llamada se muestran automáticamente la duración y los costes de la comunicación.

Pueden ajustarse varias condiciones para el desvío de llamadas al buzón de voz o a otros números de teléfono.

Menú → Desvíos

Para ajustar un desvío:

La condición más frecuente para el desvío es, p.ej.:

Llam. sin resp

Menú → Desvíos



Seleccionar
Llam. sin resp.

Selecc.

Pulsar.

Ajustar

Seleccionar.



Introducir el número de teléfono al que deben desviarse las llamadas (si no se ha especificado aún)

o bien



Seleccionar este número de la Agenda telefón./el Listín telef. o a través de **Buzón**.

OK

Confirmar. Tras una breve pausa se obtiene una confirmación de la red.

Todas las llam.

Desvío de todas las llamadas.



Indicación en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.

Desvíos especiales

Si no accesibl

El desvío tiene lugar si el teléfono está apagado o se encuentra fuera de cobertura.

Si no responde

Las llamadas se desvían después de un tiempo de espera configurado en la red. Este puede ser de hasta 30 segundos (ajustable en pasos de 5 segundos).

Si comunica

El desvío se ejecuta si se está cursando una llamada.

Excepción: Si está ajustada la función **Llam. espera** (p. 75), se oye el tono de llamada en espera durante la comunicación (p. 14).

Recepción fax

Las llamadas de fax se desvían a una línea telefónica con un equipo fax conectado.

Recep. datos

Las llamadas de datos se desvían a una línea telefónica con un PC conectado.

Llam. sin resp

Este ajuste engloba las condiciones más importantes (véase también más adelante):

**Si no accesibl, Si no responde,
Si comunica**

Compr. Estado

A través de esta función se puede comprobar el estado actual de desvío para todas las condiciones.

Tras una breve pausa se transfiere la información actual desde la red y se visualiza.



Condición activada.



No activada.



Indicación en caso de estado desconocido (p.ej. con una tarjeta SIM nueva).

Cancelar todos

Se borran todos los desvíos ajustados.

Debe tenerse en cuenta que los desvíos están programados en la red y no en el teléfono (p.ej. en caso de cambio de tarjeta SIM).

Restaurar un desvío

Se almacenó el último destino de desvío.

Proceda como para ajustar un desvío.

El número de teléfono programado se visualiza y confirma.

Cambiar número de teléfono

Proceder como para **Umleitung einstellen**. Al visualizarse el número de teléfono programado:

Borrar Borrar el número.

Introducir un número nuevo y confirmar.

Para comprobar o borrar una condición en particular:

Seleccionar en primer lugar la condición.

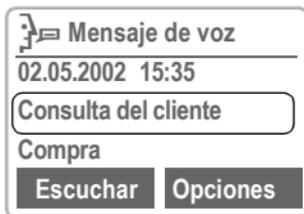
Selecc. Pulsar.

Compr. estado

o bien

Borrar Seleccionar.

El teléfono se puede utilizar como mensaje de voz.

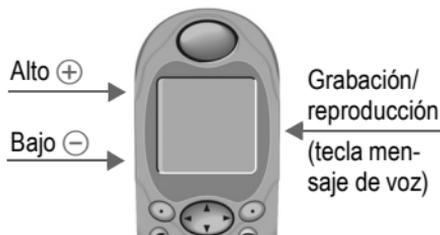


- Empleo como mensaje de voz durante viajes.
- Grabación de notas recordatorias o informativas para otras personas.
- Grabación de notas de voz para registros de cita en el calendario (p. 51).
- Grabación de conversaciones - muy práctico para recordar números de teléfono o direcciones.

El uso de esta función puede estar restringido por regulaciones legales y penales. Informe a su interlocutor previamente de que va a grabar la conversación y mantenga la confidencialidad de las grabaciones. Esta función sólo se puede utilizar si el interlocutor ha expresado su consentimiento.

Operación con las teclas laterales

Para el control de las funciones de voz se utilizan principalmente las teclas laterales.



Nueva grabación

Mantener la tecla de dictado pulsada durante la grabación. Tras una breve señal acústica se inicia la grabación.

Pausa

Para insertar una **pausa de grabación** puede soltarse la tecla de mensaje de voz durante un máx. de 10 segundos. Para continuar, pulsar de nuevo la tecla, de lo contrario, finaliza la grabación.

Memor.

Si suelta la tecla de mensaje de voz durante más de 10 seg., finaliza la grabación.

Memor. Guardar la grabación actual con la fecha y hora actual como nombre.

Antes de guardar puede modificar el nombre.

Reproducción

En estado de espera a llamada, pulse la tecla de mensaje de voz **brevemente**.

Operación con las teclas de display

Menú → Oficina → Mensaje de voz

Se abre la lista de grabaciones.

Opciones Abrir el menú.

Nueva Seleccionar.

Grabar Iniciar la grabación
(**Pausa** pausa de grabación).

Stop Finalizar la grabación.

Memor. Guardar y asignar un nombre.

Oír

Escuchar Pulsar.

Operación con la tecla de control

Menú → Oficina → Mensaje de voz

Nueva

 Terminar pulsando **brevemente a la izquierda**.

 Pausa/reproducción pulsando **brevemente a la derecha**.

Oír

 Pausa/reproducción pulsando **brevemente a la derecha**.

 Pulsación **prolongada**: avanzar/retroceder rápidamente.

 Finalizar reproducción.

Menú Mensaje de voz

Opciones Abrir el menú.

| | |
|------------------------|--|
| Reproducción | Se reproduce la grabación. |
| Nueva grabación | Iniciar una grabación nueva. |
| Borrar | Borrar el registro seleccionado. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Cambiar nombre | Sustituir hora y fecha de una grabación por un nombre. |

Calendario

Menú → Oficina → Organizador →
Calendario

El calendario ofrece

- una representación por meses,
- una representación por semanas,
- una representación por días.

Para que el calendario funcione correctamente es necesario ajustar la fecha y la hora (p. 77).

Teclas laterales

Atrás →  Dependiendo de la representación seleccionada, hojear por semanas o por meses.

Avance → 

Representación mensual

| Ju | Abr 2001 | | | | | | | S 15 |
|---------------|----------|----|----|---------------|----|----|--|------|
| | | | | 1 | | | | |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | | |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | | |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | |
| Semana | | | | Agenda | | | | |

 Hojear por semanas.

 Hojear por días.

Semana Representación por semanas.

Agenda Representación por días.

Representación semanal

| Ju | Abr 2001 | | | | | | S 15 |
|------------|----------|----|----|---------------|----|----|------|
| L | M | X | J | V | S | D | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | |
| 8 | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | |
| Mes | | | | Agenda | | | |

 Hojear por horas.

 Hojear por días.

Agenda Representación de días.

 Indicación de citas. Las citas que se solapan se muestran rodeadas por una cuadrícula.

Cada día se representa dividido en seis partes de cuatro horas cada una (mañana + tarde).

Agenda

Agenda Seleccionar.

En la agenda se muestran las citas correspondientes al día en cuestión por orden cronológico.

Al principio se muestran siempre posibles asuntos pendientes (p. 52).

Si se alcanza la hora de una cita para la que se ha ajustado una alarma, se emite un tono de aviso.

Sincronización con Outlook®

Siemens Quick Sync permite sincronizar el calendario de citas con el calendario de Outlook® (p. 81).

Citas

Menú → Oficina → Organizador → Citas

Todas las citas pendientes se muestran en forma de lista.

| | |
|--|---|
| Sa | 04.05.2002 |
| <nueva entr.> | |
|  11:30 Presentación |  |
|  15:00 Reunión |  |
| Leer | Opciones |

Nueva cita

<nueva entr.>

Seleccionar.



Introducir los datos en los campos:

Tipo de alarma:



Recordatorio. Añadir un texto breve (max. una línea).



Llamada. Introducir número de teléfono. Se muestra con la alarma.



Reunión



Cumpleaños



Record. vocal

Descripción:

Representación en el calendario.

Reintento:

Selección del intervalo de repetición de la cita.

Fecha inicio:/Fecha fin:

Fecha de inicio, event., fecha de fin.

Hora inicio:/Hora fin:

Hora de inicio, event. hora de fin.

Memor.

Guardar la cita; la alarma se activa automáticamente.

Menú de lista de citas

Opciones

Abrir el menú.

| | |
|------------------------|--|
| Leer | Mostrar el registro. |
| Desactivar/ Activar | Desactivar o activar la alarma. |
| Modificar | Abrir el registro para modificarlo. |
| Nuevo registro | Véase a la izquierda. |
| Borrar | Borrar el registro seleccionado. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Envío/ imprimir... | (ver p. 83) |
| Importar | (ver p. 83) |
| Inic. semana Do. | Determinar comienzo de la semana: domingo o lunes. |
| Capacidad | Mostrar la capacidad de memoria utilizada y libre. |

Es posible un total de 50 registros. La alarma suena incluso con el teléfono apagado, y puede desactivarse con cualquier tecla. Desactivar todas las alarmas (p. 61). Ajustar tonos (p. 66), Reloj (p. 77).



Indicación de alarma activada.

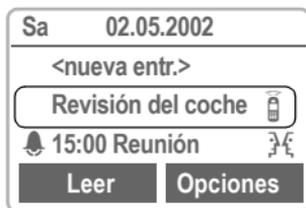
Pausa

Aplazar la alarma 5 minutos.

Tareas

Menú → Oficina → Organizador → Tareas

Las tareas pendientes se indican igual que una cita en el calendario para el día seleccionado. Sin embargo, a diferencia de las citas, aquí no es necesario especificar una hora. La tarea pendiente se muestra **todos** los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada.



Nueva tarea

<nueva entr.>

Seleccionar.



Seleccionar tipo de tarea (véase **Citas**, p. 51).



Añadir una descripción breve de la tarea.



Si se desea, introducir fecha y hora.



Guardar la tarea.



Indicación cuando una tarea ha sido concluida.

Menú de lista de tareas

Opciones Abrir el menú.

| | |
|-----------------------|--|
| Leer | Mostrar registro. |
| acabado/ Pendiente | Marcar tarea como terminada o pendiente. |
| Modificar | Mostrar el registro para su modificación. |
| Nuevo registro | Programar una tarea nueva. |
| Borrar | Borrar registro de la lista de citas. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Envío/ imprimir... | (ver p. 83) |
| Importar | (ver p. 83) |
| Inic. semana Do. | Ajustar inicio de la semana a domingo o lunes. |
| Capacidad | Mostrar la capacidad de memoria utilizada y libre. |

Reloj alarma

Menú → Oficina → Organizador →
Reloj alarma

Esta función de despertador permite ajustar **una** hora de despertador. La alarma suena incluso si el teléfono está apagado y aunque se hayan desactivado todos los tonos de señalización.

Con/des Activar/desactivar la función de despertador.

Modificar Ajustar la hora de alarma (hh:mm).



Seleccionar días.

Activar con **Modificar** los días en que desea ajustar la llamada de despertador.

Alarmas perdidas

Menú → Oficina → Organizador →
Alarmas perdidas

Los eventos con alarma programada a los que no se ha reaccionado se guardan en una lista y pueden visualizarse.

Menú Alarmas perdidas

Opciones Abrir el menú.

Para enviar, imprimir, borrar o borrar todo.

Notas

Menú → Oficina → Organizador →
Notas

El programa para la entrada de texto T9 (p. 32) permite realizar cómodamente apuntes, p.ej. listas de compras. Para los datos confidenciales se recomienda utilizar el código telefónico (p. 71).

Nuevo registro

<nueva entr.>

Seleccionar.



Introducir el texto.

Opciones Abrir el menú.

Memor. Guardar el registro.

Menú de edición

Opciones Abrir el menú.

Memor. Guardar registro.

Entrada T9 **Activar/desactivar**
(p. 32) Activar o desactivar la entrada de texto inteligente.

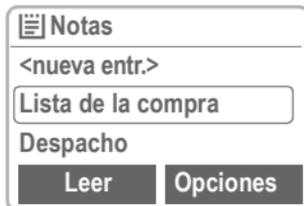
Idioma T9
Seleccionar el idioma para escribir la nota.

Cambio línea Cambio de línea.

Borrar texto Borrar texto de nota.

Enviar Enviar vía SMS.

Leer registro



Leer

Seleccionar registro.

Abrir.

Menú de lista de notas

Opciones Abrir el menú.

| | |
|----------------------|--|
| Leer | Mostrar registro. |
| Modificar | Mostrar registro para modificarlo. |
| Nuevo regist. | Introducir una nota nueva. |
| Borrar | Borrar registro de la lista de notas. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad. |
| Confidencial | Proteger registro con código telefónico (p. 71). |
| Enviar | Enviar vía SMS. |
| Capacidad | Mostrar la capacidad de memoria utilizada y libre. |

En el teléfono se puede crear una tarjeta personal de visita, la cual puede enviarse vía SMS como un mensaje o por infrarrojos a otro teléfono GSM (con función IrDA) o bien a un PC/impresora compatible.

Menú → Oficina → Tarjeta visita

Si no se ha configurado todavía la tarjeta de visita, se solicitará directamente la entrada.



Saltar de campo en campo introduciendo los datos pertinentes.



Los números de teléfono se pueden copiar también la Agenda telefón./el Listín telef..

| | |
|--------------|----------------|
| Apellido: | Fax: |
| Nombre: | Calle: |
| Empresa: | Código postal: |
| E-mail: | Ciudad: |
| Tel.: | País: |
| Tel.oficina: | URL: |
| Tel. móvil: | |

Memor. Pulsar.

Menú Tarjeta visita

Opciones Abrir el menú.

Modificar Mostrar la tarjeta de visita para la modificación de los datos.

**Envío/
imprimir...** (ver p. 83)

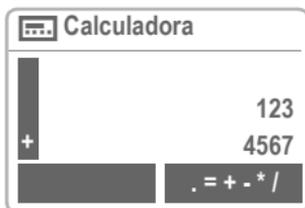
El contenido de la tarjeta de visita corresponde a las convenciones internacionales (vCard).

En caso de envío de la tarjeta de visita en forma de SMS de texto debe tenerse en cuenta que se transfieren como máx. 160 caracteres. Los caracteres sobrantes no se envían.

Menú → Oficina → Calculadora

Introducir cifra
(máx. 8 dígitos).Seleccionar función de
cálculo.Repetir el proceso con
otras cifras.

Indicación del resultado.

**Funciones especiales**Pulsar repetidamente la tecla derecha del display **. = + - * /** (indicación en el display).

- Ajustar decimales.
- = Resultado.
- + Adición.
- Substracción.
- * Multiplicación.
- / División.
- ± Cambiar entre "+" y "-" antepuesto.
- % Conversión en porcentaje.
- ↓ Guardar la cifra visualizada.
- ↑ Solicitar la cifra guardada.
- e Exponente (máx. de dos dígitos).

Teclas especiales:

-  Ajustar decimales.
-  Sumar
(pulsación **prolongada**).

Menú → Oficina → Convers. moneda

Es posible calcular el cambio entre tres monedas diferentes.

Introducción de tipo de moneda

Si no hay ninguna moneda ajustada para la entrada pulse **OK**.

De lo contrario:

Opciones Abrir el menú.

Nuevregistro Seleccionar.

A continuación:

Sólo moneda europea:

Lista Pulsar y seleccionar moneda europea 1:

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| EUR | ATS | BEF | DEM | ESP | FIM |
| FRF | IEP | ITL | LUF | NLG | PTE |

OK Confirmar.

Lista Pulsar y seleccionar moneda europea 2.

OK, **OK** Confirmar.

Moneda europea y otras monedas:

 Introducir el nombre de los tipos de moneda.

OK Confirmar.

 Introducir el cambio de las monedas.

Opciones Abrir el menú.

OK Confirmar.

 Ajustar decimales.

Menú de entrada

Opciones Abrir el menú.

| | |
|----------------|-------------------------------|
| OK | Confirmar. |
| Punto decimal | Insertar decimales. |
| Calculadora MR | Solicitar una cifra guardada. |

Conversión

Entre las monedas registradas pueden realizarse tantos cálculos como se desee.



Seleccionar una combinación de la lista de combinaciones posibles.

Selec.

Confirmar.



Introducir el importe (máx. 12 dígitos).



Indicación del resultado.

Reinten.

Repetir el cálculo con otros datos.

Menú Convers. moneda

Opciones Abrir el menú.

| | |
|----------------|---|
| Iniciar | Entrada del valor para realizar el cálculo. |
| Nuevo registro | Registrar una combinación nueva de monedas. |
| Modificar | Mostrar la combinación de monedas para el cambio. |
| Borrar | Borrar combinación de monedas. |

Menú → Oficina → Reloj →
Usos horar.

Usos horar.

Seleccionar el huso horario del lugar de estancia.



Seleccionar de la lista el huso horario deseado ...

Ajustar

... ajustarlo.

Opciones

Abrir el menú.

| | |
|---|---|
| Leer | Mostrar el huso horario seleccionado con nombre y fecha. |
| Ajustar | Ajustar huso horario. |
| Cambiar nombre | Asignar otro nombre al huso horario. |
| Uso hor. aut.  | La red ajusta el huso horario automáticamente a la hora local. |
| Hora verano | Activar/desactivar horario de verano. Si está activado el horario de verano aparece un sol. |

Hora/fecha

Menú → Configuración → Hora/fecha

Al conectarlo se debe ajustar correctamente la hora.

Modificar

Pulsar.



En primer lugar la fecha (día/mes/año), a continuación la hora (24 horas incl.segundos).

Formato fecha

Ajuste del formato de fecha:
DD.MM.AAAA o bien MM/DD/AAAA

Display autom.

Modific.

La indicación horaria se puede activar y desactivar.

Auto sí/no

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

Selecc.

Pulsar.

Hora

Pulsar.



Introducir la hora (formato de 24 horas).

OK

Confirmar.

Volver a desactivar la función:

Manual

Pulsar.

OK

Confirmar.

Si se extrae la batería durante más de unos 30 seg., es necesario volver a ajustar la hora.

Cronómetro

Menú → Navegar/Ocio → Cronómetro

Indicación de tiempo con una precisión de milésimas de segundo. Pueden registrarse y almacenarse dos tiempos intermedios.



Reset Reposición a cero.



Arranque/parada.



Tiempo intermedio.

Operación con las teclas laterales:



Tiempo intermedio



Arranque/
parada

Cronómetro-Menú

Opciones Abrir el menú.

| | |
|-----------------------|--|
| Memor. | Guardar el (los) tiempo(s) tomados y asignarles un nombre. |
| Cambiar nombre | Modificar el registro seleccionado. |
| Borrar | Seleccionar un registro para borrarlo. |
| Lista cronóm. | Muestra los registros guardados. Leer: muestra los tiempos y tiempos intermedios almacenados. |
| Borrar lista | Borrar la lista del cronómetro. |

Cuenta atrás

Menú → Navegar/Ocio →
Cuenta atrás

Se efectúa la cuenta atrás de un período determinado. Los últimos 3 segundos se señalizan de forma acústica. Al finalizar, se emite un tono de aviso especial.

Ajustar Introducir período.

Iniciar Iniciar el contador.

Stop Interrumpir contador.

Modificar Cambiar período.

Reset Reponer el contador al tiempo inicial.

Menú → Navegar/Ocio → Juegos

Lista de juegos para entretenerse.

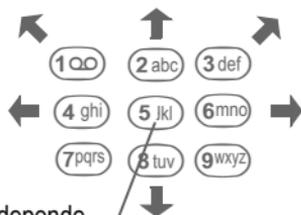
Instrucciones para jugar

Para cada juego se ofrece una explicación especial en el menú de opciones.

Opciones Información acerca del juego, consulta de los resultados guardados y ajuste del grado de dificultad.

Iniciar Iniciar el juego.

Control a través del teclado



La función depende
del juego

o bien

con la tecla de control



Un perfil permite programar diferentes ajustes con **una sola** función.

- Se ofrecen cinco perfiles con ajustes predefinidos, que también pueden modificarse:
Amb. normal, **Amb.silencioso**, **Amb. ruidoso**, **Car Kit**, **Auriculares**
- Dos perfiles personales de libre configuración (<vacío>).
- El perfil especial **Modo de avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar (p. 62).

Si el teléfono es utilizado por varias personas, cada una puede activar su configuración seleccionando su perfil personal.

Activar

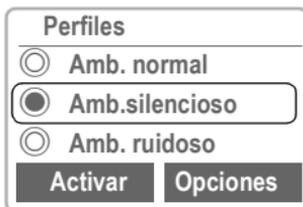
Menú → Perfiles



Seleccionar perfil predefinido o perfil personal.

Selecc.

Activar el perfil.



- Marca de selección del perfil activo.

Configuración

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil personal nuevo:



Seleccionar el perfil.

Selecc.

Confirmar.

Perfiles-Menú

Opciones

Abrir el menú.

| | |
|------------------------|--|
| Activar | Activar el perfil actual. |
| Cambiar Ajustes | En un perfil pueden configurarse de forma individual las siguientes funciones: <ul style="list-style-type: none"> • Ajustar tonos p. 66 • Volumen p. 66 • Melodías p. 66 • Vibración p. 66 • Filtro p. 66 • Tonos aviso p. 66 • Confir. teclas p. 66 • Iluminación p. 69 • Letra grande p. 69 <p>Al finalizar el ajuste de una función se retorna al menú de perfiles y pueden realizarse otros ajustes.</p> |
| Copiar de | Copiar los ajustes de otro perfil. |

Car Kit

Sólo en combinación con el kit manos libres para el automóvil original de Siemens, este perfil se activa automáticamente al enchufar el teléfono en el soporte (v. también p. 78).

Auriculares

Sólo en combinación con los auriculares originales de Siemens, este perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares (v. también p. 78).

Modo de avión

Se desactivan todas las alarmas. Este perfil **no se puede modificar**.

- El teléfono se desactiva al seleccionar el perfil.
- En este estado **no** se emiten las alarmas con el timbre de llamada ni con vibración.

Activar

Menú → Perfiles



Seleccionar
Modo de avión.

Selecc.

Activar el perfil y confirmar la selección.

El teléfono se apaga automáticamente.

Servicio normal

Al regresar al servicio normal tras conectar nuevamente el teléfono se activa el perfil predefinido.

Menú → Favoritos

Puede configurarse un menú personal con las funciones, números de teléfono o páginas WAP utilizados con mayor frecuencia.

Se ofrece una lista predefinida con 10 registros posibles que puede modificarse según convenga.

Para el acceso rápido:



Pulsar, y ...



... pulsar dos veces.

Utilización



Seleccionar el registro deseado.

Selecc.

Pulsar.



Si el registro seleccionado es un número de teléfono, éste también se pueden marcar pulsando simplemente la tecla de comunicación.

Modificar

Cada una de los registros ajustados (1-10) puede sustituirse por otro de la lista de selección de favoritos.



Seleccionar el registro deseado.

Opciones

Pulsar.

Cambiar Ajustes

Seleccionar.



Seleccionar el nuevo registro de la lista de selección (ver p. 64).

Ajustar

Pulsar.

Si se ha seleccionado como nuevo registro un número de teléfono o un favorito WAP, se abrirá la correspondiente aplicación para su selección.

Reponer todo

Tras una consulta de seguridad en la que se solicita el código telefónico los registros se vuelven reponer al ajuste predefinido.

La tecla izquierda del display y las teclas numéricas 2 a 9 (números de marcación abreviada) se pueden programar con un número de teléfono importante o una función. En este caso, para marcar dicho número de teléfono o iniciar la función basta con pulsar la tecla en cuestión.

La tecla izquierda del display puede estar ya ocupada con funciones del proveedor de servicios (p.ej. acceso a "Servicios SIM"). Es posible que esta asignación de tecla sea irreversible.

Esta tecla del display se sustituye también, p.ej., para abrir nuevos mensajes, temporalmente por /OO.

Asignación posible de teclas:

| | |
|----------------------------|-------|
| • Número de tel..... | p. 65 |
| • Internet | p. 36 |
| • Favoritos | p. 40 |
| • Listín telef. | p. 22 |
| • Agenda telefón. | p. 18 |
| • Calendario..... | p. 50 |
| • Despertador..... | p. 55 |
| • Notas | p. 54 |
| • Calculadora | p. 56 |
| • Convers. moneda..... | p. 57 |
| • Nuevo SMS..... | p. 29 |
| • Iluminación | p. 69 |
| • Ident. oculta..... | p. 75 |
| • Infrarrojos..... | p. 76 |
| • Juegos | p. 60 |
| • Llamadas perdidas..... | p. 44 |
| • Llamadas aceptadas | p. 44 |
| • Entrante | p. 28 |
| • Salida | p. 28 |
| • Favoritos | p. 63 |
| • Tarjeta visita | p. 55 |

Tecla izquierda display

Para la selección rápida, la tecla Asignación **izquierda** del display se puede programar libremente con una función/un número de teléfono.

Modificar



Pulsar (si no está preajustado de otro modo).

Modificar

Buscar una aplicación en la lista.

- Asignar la nueva aplicación (p.ej. **Juegos**) a la tecla del display.
- Caso especial **Número de tel.**. Buscar en el Listín telef./la Agenda telefón. un nombre (p.ej. "Carmen") para la tecla de display.

Selec.

Confirmar el ajuste.

Utilización

La programación con el número de teléfono "Carmen" es sólo a modo de ejemplo.

Carmen

Pulsación **prolongada**.

Teclas de marcación abreviada

Para la selección rápida de funciones o números de teléfono pueden utilizarse las teclas numéricas 2 a 9 como tecla de marcación abreviada. Asignaciones posibles, véase p. 64.

La siguiente tecla está reservada:

100 = N° del buzón de voz (p. 41)

Modificar

En estado de espera a llamada:



Pulsar una tecla numérica (2-9). Si la cifra no ha sido asignada todavía:

Ajustar Pulsar.

o bien

Juegos Pulsar **brevemente** (si se ocupa p.ej. con "Juegos").

Modificar Buscar la aplicación en la lista.

Caso especial **Número de tel.**. Buscar un nombre del Listín telef./la Agenda teléfono. para asignarlo a la tecla.

Selecc. Confirmar el ajuste.

Caso especial **Internet**. Buscar entre las marcas de lectura un URL para la asignación a la tecla.

Selecc. Confirmar el ajuste.

Utilización

Marcar un número de teléfono programado o iniciar una aplicación programada (p.ej. Juegos).

En estado de espera a llamada:

2 abc Pulsar.

Se muestra la asignación de la tecla numérica 2 en lugar de la tecla de display izquierda, p.ej.:

Juegos Pulsar **prolongadamente**

o bien solo

2 abc Pulsar **prolongadamente.**

Marc. brev. por menú

Todas las funciones de menú están numeradas de forma interna. La numeración correspondiente se muestra en la parte superior derecha del display. La estructura de menús, incluida la numeración, se representa en un gráfico al final de estas instrucciones (ver p. 94).

Mediante la entrada sucesiva de estos números puede seleccionarse la respectiva función directamente.

Pej., escribir un SMS nuevo:

Menú Pulsar.

100 para Mensajes

100 para Nuevo SMS

Puede que la numeración varíe, si su proveedor de servicios ha añadido otras funciones al sistema del menú.

Los tonos se pueden ajustar según se desee.

Menú → **Audio** →

Seleccionar la función:

Ajustar tonos

Activar y desactivar el timbre o reducirlo a un tono breve (pip) y programarlo como ajuste básico.



Indicación del display de tono pip.



Indicación del display con el timbre desactivado.

Activar y desactivar el timbre para la sesión actual en estado de espera a llamada:



Pulsar prolongadamente.

Tras desactivar y activar nuevamente el teléfono, así como tras utilizar los auriculares o el Car Kit vuelve a activarse el ajuste básico.

Volumen



Seleccionar categoría:

Todas las llam.

Llamadas ☐☐

Llamadas VIP

Citas

Mensajes

Canales info.



Ajustar el volumen.

OK

Confirmar.



Indicación de volumen en aumento progresivo.

Si se han abonado dos números de teléfono independientes, éstos también pueden configurarse por separado (p. 72).

Vibración

Para que no se oiga el timbre en situaciones en las que resulte molesto, éste puede sustituirse por la alarma de vibración del teléfono. La vibración también puede activarse de forma adicional al timbre (p.ej. en entornos ruidosos). Esta función está desactivada durante la carga de la batería.

Filtro



Si está ajustada esta función, sólo se señalizan acústicamente o con vibración las llamadas procedentes de números de teléfono programados en el Listín telef./la Agenda telefón. El resto de las llamadas se visualiza únicamente en el display.

Si dichas llamadas no son contestadas, éstas se desvían a su buzón de voz (si se ha ajustado, p. 46).



Indicación de activado.

Tonos aviso

Activar/desactivar todos los tonos de servicio y aviso o activar/desactivar determinados tonos con Ampliado.

Confirm. teclas

Ajuste el tipo de confirmación acústica del tecleo:

Clic o Tono o bien insonoro

Menú → Audio →

Seleccionar la función:

Señal de 1 min

Durante la comunicación se oye cada minuto un tono acústico para el control de la duración de la llamada.

Melodías

Puede seleccionar entre 38 melodías y utilizar una de cuatro melodías adicionales de composición propia/libre programación del 39 (que corresponde a **Individual 1**) al 42 (**Individual 4**).



Seleccionar en primer lugar la categoría:

Todas las llam.

Llamadas ☐

Llamadas VIP

Citas

Mensajes

Canales info.



Seleccionar a continuación la melodía.

OK

Confirmar.

Admin. melodías

Para organizar las melodías.

Menú → Navegar/Ocio →

Admin. melodías

Recepción de melodías

Es posible la transferencia de melodías por medio de infrarrojos, SMS o WAP al teléfono.

La recepción de la melodía se indica mediante un símbolo sobre la tecla izquierda del display.

Pulsando esta tecla se inicia el administrador de melodías, que permite guardar la melodía en el **Card-Explorer** o bajo **Individual 1** hasta **Individual 4** (ver p. 68).

Es conveniente que siempre guarde la melodía recibida también bajo **Card-Explorer**. Una melodía sólo puede activarse si está guardada bajo **Individual 1** hasta **Individual 4** (véase a la izquierda). Las melodías guardadas en **Individual 1** hasta **Individual 4** se sobrescriben en cuanto se deposita allí una nueva melodía.

Podrá encontrar melodías de timbre, logos de operador, salvapantallas y otros servicios para su teléfono móvil Siemens bajo: **www.my-siemens.com/city**

El portal City ofrece también una relación de los países en los que está disponible este servicio.

Cargar

Cargar Pulsar y abrir la melodía en el Card-Explorer o seleccionar de **Individual 1** hasta **Individual 4**.

Escuchar Se reproduce la melodía.

Memor.

La melodía que se desee guardar debe estar cargada en ese momento.

Opciones Abrir el menú.

Memor. como...

Seleccionar y asignar un lugar de memoria.

Sólo las melodías que están guardadas bajo **Individual 1** hasta **Individual 4** pueden seleccionarse como timbre.

Menú Admin. melodías

Opciones Abrir el menú.

| | |
|----------------|---|
| Oír | Reproducir la melodía actualmente cargada. |
| Memor. como... | Almacenar melodía en Individual 1 hasta Individual 4 o Card-Explorer (*.mid) . |
| Enviar vía ... | (ver p. 83) |
| Cargar... | Cargar melodía de Individual 1 hasta Individual 4 o del Card-Explorer . |
| Rechazar | Borrar del administrador la melodía actualmente cargada. |
| Borrar... | Borrar melodía de Individual 1 hasta Individual 4 . |

Menú → **Audio** →

Seleccionar la función:

Grabar melodía

Las melodías de una voz pueden componerse también individualmente.



Las teclas 1 a 7 corresponden a las notas Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si.



Avanzar/retroceder una nota en la melodía.



Ajustar nota/pausa medio tono más alto/más bajo.



Aumentar longitud de nota/pausa.



Reducir longitud de nota/pausa.



Con las teclas laterales izquierdas, ajustar una nota/pausa una octava más alta/más baja.



Insertar una pausa.

Opciones

El menú ofrece más funciones:

Insertar nota, Borrar nota, Reprod., Borrar Melodía, Cargar melodía, Grabar Melodía, Veloc. reproduc.

Teléfono

Menú → Configuración →
Teléfono →
Seleccionar la función.

Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con "automático" se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local. Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, el teléfono se puede reponer al idioma del proveedor local con la siguiente entrada:

*#0000# 

Display

Saludo

Se puede escribir un texto de bienvenida, el cual se indicará al conectar el teléfono.

Modific. Activar/desactivar.



Borrar texto antiguo y escribir uno nuevo.

OK Confirmar los cambios.

Protec. display

El Protec. display representa un gráfico en el display tras un tiempo ajustable. Al presentarse una llamada entrante se desactiva esta función:

Si está activado **Seguridad**, antes de realizar cualquier operación en el teléfono deberá introducirse el código telefónico.

Se dispone de las siguientes opciones:

- Activar/desactivar la función.
- Configurar estilo: gráfico, reloj analógico (seleccionar gráfico p. 35)
- Mostrar vista previa.
- Ajustar el tiempo tras el que se activa el Protec. display.
- Activar o desactivar el ajuste de seguridad con el código del teléfono.

Podrá encontrar melodías de timbre, logos de operador, salvapantallas y otros servicios para su teléfono móvil Siemens bajo: www.my-siemens.com/city

El portal City ofrece también una relación de los países en los que está disponible este servicio.

Iluminación

La iluminación del display se puede activar y desactivar (apagándola se prolonga el tiempo de disponibilidad).

Letra grande

Modificar el tamaño de letra de la representación del display.

Contraste

Ajuste del contraste del display.

Menú → Configuración →
Teléfono →
Seleccionar la función.

Teclado

Cualq. tecla

Las llamadas entrantes se pueden contestar con cualquier tecla (excepto ).

Bloq.tecl.aut.

Cuando se activa la función **Bloq.tecl.aut.** se bloquea automáticamente el teclado si no se pulsa ninguna tecla por espacio de un minuto, evitando así la pulsación involuntaria de las teclas del teléfono. No obstante, Ud. sigue estando accesible y puede marcar los números de emergencia.

El teclado también se pueden bloquear y desbloquear directamente.

Para ello:



Pulsación **prolongada**.



Confirmar (sólo al desactivar).

Confir. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas:

Clic o **Tono** o bien **insonoro**

Estado

Valor estándar

Reposición del teléfono a los valores estándar (no rige para la tarjeta SIM ni para los ajustes de red).

Identif. teléf.

Visualización de la identificación del equipo (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Búsq.rápida

Si está activada esta función, el registro en la red se ejecuta en intervalos más breves (la función reduce el tiempo de disponibilidad).

Entrada T9

T9 preferido

Activar/desactivar la entrada de texto inteligente.

Idioma T9

Seleccionar el idioma para escribir el mensaje.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) contra la manipulación.

Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

| | |
|----------------------------|---|
| PIN | Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal). |
| PIN 2 | Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales. |
| PUK | Código de clave. Sirve para desbloquear la tarjeta SIM en caso de entrada errónea de PIN. |
| Código del teléfono | Protección del teléfono. Se determina por el usuario al efectuar el primer ajuste de seguridad (número de 4 a 8 dígitos). |

Menú → Configuración → Seguridad y seleccionar la función:

Códigos

PIN act./des.

El PIN se consulta normalmente cada vez que se conecta el teléfono. Este control también se puede desactivar, si bien esto supone un riesgo de uso no autorizado del teléfono.

Algunos proveedores no permiten esta función.

Cambiar PIN

El PIN se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (que pueda recordarse con mayor facilidad).

-  Introducir PIN **antiguo**.
-  Pulsar.
-   Introducir PIN **nuevo**.
-   Repetir PIN **nuevo**.

Cambiar PIN2

El PIN 2 se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (indicación sólo si se dispone de PIN 2).

Proceder como para el **Cambiar PIN**.

Camb.cód.tel.

El usuario debe determinar e introducir este código al solicitar por primera vez una función protegida con código telefónico. Una vez definido, es válido para todas las demás funciones.

Puede elegirse cualquier número de 4 a 8 dígitos.

Bloq. a 1 núm.

(protegido con código del teléfono)

Las llamadas se limitan a **un** número de teléfono, el cual se marca pulsando **prolongadamente** la tecla **izquierda** del display (p. 17).

Menú → Configuración → Seguridad
 Seleccionar la función:

Sólo 



(protegido con PIN 2)

Las posibilidades de marcación se restringen a los números de teléfono protegidos en la SIM. Si sólo se han registrado prefijos locales, dichos números podrán completarse con el número de teléfono correspondiente antes de marcar.

Sólo 10 últ.

(protegido con código del teléfono)

Las llamadas están limitadas a la lista de llamadas (p. 44) de los "números marcados". Esta lista puede rellenarse para ello con los números de teléfono específicos:

Borrar primero la lista de llamadas, crear a continuación "nuevos registros" marcando los correspondientes números de teléfono e interrumpiendo antes de que se establezca enlace.

Sólo esta SIM

(protegido con código del teléfono)

Imposibilita la operación del teléfono con **otra** tarjeta SIM.

Servicios GSM

Menú → Configuración →
 Servicios GSM →
 Seleccionar la función:

Línea



Esta función sólo se muestra si el proveedor de servicios la ofrece. Para el teléfono deben haberse abonado **dos números de teléfono independientes**.

Seleccionar

Selección del número de teléfono utilizado actualmente.

Si se cambia de número con frecuencia, resulta más cómoda la selección a través de una tecla de display (p. 64).



Indicación del número de teléfono activo.

Para cada número de teléfono se pueden ajustar configuraciones diferentes (p.ej. melodía, desvío, etc.). Para ello, deberá cambiarse previamente al número en cuestión. Cambiar de número de teléfono/línea (en estado de espera a llamada).

0+ Pulsar.

Línea 1 Pulsar.

Bloquear línea

(protegido con código del teléfono)

Permite limitar la operación a un sólo número de teléfono.

Menú → Configuración → Servicios
GSM →
Seleccionar la función:

Configuración

Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.



Indicación de los proveedores no permitidos (según la tarjeta SIM).

Elegir red

Se inicia una nueva búsqueda de red. Este proceso resulta útil cuando el usuario **no** se encuentra en su red local o desea registrarse en **otra** red. La lista de información de red es actualizada.

Red automática

Activar/desactivar, véase también "Elegir red" más arriba.

Si está activado "Red automática", se selecciona la siguiente red incluida en la lista de "proveedores preferidos". De lo contrario, puede seleccionarse de forma manual otra red en la lista de redes GSM disponibles.

Red preferida

Aquí pueden registrarse los proveedores de servicios utilizados preferentemente en caso de abandonar la red local (p.ej. con diferentes tarifas).

Si al encender el equipo la intensidad de campo de la red preferida no ofrece suficiente potencia, el teléfono puede registrarse en otra red. Esto cambiará al volver a encender el teléfono.

Al iniciarse esta función se muestra en primer lugar la lista que propone el propio proveedor local. Esta puede modificarse según convenga:

Lista Mostrar la lista de redes preferidas.

- Generar un registro nuevo:
<vacío> Seleccionar, buscar a continuación un registro en la lista de proveedores y confirmar.
- Cambiar/borrar el registro antiguo:
Seleccionar el registro en cuestión y borrarlo, o seleccionar un registro de la lista de proveedores y confirmarlo.

Elegir banda

Selección entre GSM 900 y GSM 1800.



Menú → Configuración → Servicios
 GSM →
 Seleccionar la función:

Bloqueos red

El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM (esta función no es soportada por todos los proveedores). Para el bloqueo de red se requiere una contraseña de 4 dígitos que puede obtenerse del proveedor de servicios. Dado el caso, puede ser necesario solicitar al proveedor el bloqueo de red de forma expresa.

Todas salient.

Bloqueo de todas las llamadas salientes excepto llamada de emergencia al número 112.

Sal. intern.

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

Sal.int.o.prop

No está permitido cursar llamadas internacionales, pero se pueden cursar llamadas desde el extranjero al país de origen.

Todas entrant

Bloqueo del teléfono para todas las llamadas entrantes (similar al desvío de todas las llamadas al buzón de voz).

Tránsito entr.

Al encontrarse fuera de la red local no se reciben llamadas, y por tanto no se acumulan tasas por llamadas entrantes.

Compr. Estado

Tras la consulta de estado pueden visualizarse las siguientes indicaciones:



Bloqueo ajustado.

Bloqueo no ajustado.

Estado desconocido
(p.ej. nueva tarjeta SIM).

Cancelar tod.

Se retiran todos los bloqueos ajustados.

Grupo de usuarios

Menú → Configuración →
 Grupo de usuarios

Si el proveedor ofrece esta función, pueden formarse diferentes grupos. Estos pueden acceder p.ej. a información interna (de una empresa) o hacer uso de tarifas especiales. Para información más detallada consultar al proveedor de servicios.

Gpo. usuario

Activar y desactivar la función. Para la utilización normal del teléfono debe estar desactivado "Grupo de usuarios" (código telefónico, p. 71).

Selecc. grupo

Si es necesario, se puede seleccionar o agregar un grupo diferente al preferido (v. a continuación). Los números de código para los grupos se obtienen a través del proveedor de servicios.

Menú → Configuración →
Grupo de usuarios

Todas salient.

De forma adicional al control de red para un grupo de usuarios, puede ajustarse aquí si también están permitidas las llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo está permitida la comunicación entre los miembros del grupo.

Grp. preferido

Activando esta función sólo podrán efectuarse llamadas dentro de este grupo predeterminado (dependiendo de la configuración de red).

Durante una llam.

Menú → Configuración →
Durante 1 llam. →
Seleccionar la función:

Llam. espera



Si se ha abonado este servicio, puede comprobarse si está ajustado, así como activarse o desactivarse (p. 14).

Ident. oculta



Al efectuar una llamada puede visualizarse en el display del interlocutor el número de teléfono del llamante (dependiendo de los proveedores).

Para eliminar esta indicación puede seleccionarse el modo "Incógnito" de forma específica para la siguiente o bien para todas las llamadas cursadas a partir de ese momento. Para utilizar este servicio puede ser necesario solicitarlo previamente al proveedor.

Intercam. datos

Menú → Configuración →
Intercam. datos →
Seleccionar la función:

GPRS



(**G**eneral **P**acket **R**adio **S**ervice)

GPRS es un nuevo procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil. Si se hace uso del GPRS, puede mantenerse una conexión permanente con Internet, siempre que la cobertura de red lo permita.

Ventajas del GPRS son, p.ej.:

- transmisión más rápida de información WAP.
- envío y recepción de e-mails sin pérdida de tiempo.
- utilización de chats sin largos tiempos de espera.

Este servicio no es soportado aún por todos los proveedores de servicios.

Modific. Activar o desactivar la función GPRS.

Inform. GPRS

Indicación de información de la conexión.



Acceso rápido en estado de espera a llamada.

Infrarrojos

Para poder utilizar el interfaz de infrarrojos integrado en el teléfono es necesario que el equipo colateral disponga igualmente de un interfaz semejante. Orientar las ventanas de infrarrojos entre sí (máx. 30 cm de distancia).

Modific. Activar/desactivar IrDA.

Indicación en el display:



Si está activado.



Durante la transmisión.

Menú → Configuración →
Intercam. datos →
Seleccionar la función:

Servicio datos

Seleccionar el operador deseado.

Modific. Pulsar.

Seleccionar **Ajustes CSD** o **Datos GPRS**:

| | |
|---|--|
| Datos CSD (Circuit Switch Data) | Nr. marc.: Introducir el número de conexión del nodo (ISP). Tipo de llam.: Seleccionar RDSI o analógico. Nomb. conex.: Introducir nombre de usuario (nombre de registro). Password: Introducir contraseña (entrada oculta). |
| Datos GPRS (General Packet Radio Service) | APN: Introducir la dirección del proveedor. Nomb. conex.: Introducir nombre de usuario (nombre de registro). Password: Introducir contraseña (entrada oculta). |

FAX/datos

Véase p. 82.

Controladores de modem conforme al lenguaje de comandos V.25.

Velocidad con arreglo a los estándares ITU-T. V.22bis, V.32, V.34 y V.110 (transferencia a 2.400, 4.800, 9.600 y 14.400 bit/s).

Fax a 2.400, 4.800, 7.200, 9.600 bit/s.
Conforme al servicio Clase 2.

Para la transmisión de datos y fax a través de un software de comunicación en el PC debe instalarse en el sistema operativo de éste un modem (controladores en CD).

La velocidad de transmisión en caso de conexión por cable entre PC y teléfono se ajusta automáticamente al valor más alto posible.

Para garantizar un flujo de datos óptimo en la conexión del teléfono a un ordenador a través de cable se recomienda utilizar exclusivamente accesorios originales: Data Cable con el número de pedido L36880-N4501-A148.

Autenticación

Modific. Activar la marcación codificada para WAP (CHAP Challenge Authentication Procedure) o desactivarla (PAP Personal Authentication Procedure).

Hora/fecha

Esta función es idéntica a la función **Hora/fecha** descrita en la p. 58.

Accesorios

Menú → Configuración → Accesorios
 Seleccionar la función:

Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens, el perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

Ajustes modificables

Acept.aut.Ilam
 (estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Es conveniente llevar puestos los auriculares.

Es posible una escucha no autorizada!

Ajustes automáticos

- Aceptación de llamada con la tecla de comunicación o la tecla PTT (PushToTalk), incluso con el bloqueo del teclado activado.
- Activar la marcación por voz con la tecla PTT.
- Comunicación alternativa con la tecla PTT.
- Finalizar la comunicación con la tecla PTT (pulsar **prolongadamente**).

Car Kit

Sólo en combinación con un kit manos libres para el automóvil original Siemens, el perfil se activa automáticamente al enchufar el teléfono al soporte.

Ajustes modificables:

Acept.aut.Ilam
 (estado de suministro: activado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Dependiendo de la instalación debe estar activado el encendido del automóvil.



Indicación en el display.

Es posible una escucha no autorizada!

Cambiar entre teléfono y Car Kit Portable



Cambio durante una comunicación (si el teléfono está conectado al Car Kit Portable).

Auto sí/no

(estado de suministro: 2 horas)

El teléfono es alimentado a través de la batería del vehículo. Puede ajustarse el lapso de tiempo entre el apagado del vehículo y la desconexión del teléfono.

Ajustes automáticos

- Iluminación permanente: activada,
- Bloqueo teclado aut: desactivado,
- Carga de batería en el teléfono,
- Activación automática del kit manos libres al enchufar el teléfono.

Homestation

Estas funciones sólo pueden utilizarse en combinación con los accesorios originales Siemens previstos para ello (p. 92).

Para la organización de los archivos se dispone del Card-Explorer, que permite un procesamiento similar a la administración de archivos de un PC. Para ello, en el Card-Explorer existen carpetas propias para los diferentes tipos de datos:

Menú → Navegar/Ocio → Card-Explorer

Se muestra la lista de carpetas y archivos disponibles.

Esta lista puede controlarse con la tecla de control:



Hojejar arriba/abajo.



Salir de la carpeta.

Para abrir un archivo marcado:

Abrir Abrir el menú.

| | |
|--|----------------|
| Bitmap Abrir gráficos en vista previa (p. 35). | *.bmp |
| Animacion Abrir animaciones en vista previa. (p. 35). | *.bmx |
| Melodías Abrir melodías con el Melodie Manager (p. 67). | *.mid |
| SMS Mostrar mensajes archivados en el editor. | *.smo *.smi |
| Record. vocal Reproducción de los archivos de voz con el mensaje de voz (p. 48). | *.vmo |
| Miscelánea Otros archivos. | ** . |

Menú Card-Explorer

Opciones Abrir el menú.

Dependiendo de si se ha marcado un **archivo** o una **carpeta**, se le ofrecen funciones **diferentes**.

| | |
|--------------------------|--|
| Abrir | Abrir carpeta. |
| Iniciar | Iniciar la aplicación para el formato de archivo. |
| Marcar/Sin marcar | Marcar archivos/eliminar selección. |
| Borrar | Borrar todos los registros marcados. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros. |
| Nueva carpeta: | Crear una carpeta nueva y nombrarla (sólo posible en un nivel de carpeta). |
| Cambiar nombre | Cambiar nombre del registro marcado. |
| Enviar vía ... | (ver p. 83) |
| Ordenar | Ajustar criterios de clasificación (alfabético, tipo, cronológico). |
| Propiedades | Datos sobre el archivo o la carpeta marcados. |
| Inform. unidad | Mostrar la capacidad de memoria utilizada y libre. |

Software Data Exchange

El software Data Exchange genera una unidad adicional en el Explorador de Windows®.



Mobile

Ello permite utilizar cómodamente las numerosas funciones de almacenamiento del Card Explorer del teléfono desde el PC.

Instalación del software

Inserte el CD ROM en la unidad del PC y seleccione el software Data Exchange. Durante la instalación obtendrá instrucciones por medio de cuadros de diálogo.

Observaciones para el manejo

El software Data Exchange incluye un amplio sistema de información para la ayuda y el manejo. Seleccione en primer lugar el símbolo de la unidad, seguidamente podrá acceder a la ayuda haciendo clic con el ratón en el símbolo "?" de la barra de menús.

Conexión

El teléfono y el PC deben estar conectados con el cable de datos (ver p. 81).

Formatos de archivo/carpetas

Para obtener información sobre las carpetas predefinidas y los formatos de archivo del Card Explorer, consulte la tabla en p. 79. Tenga en cuenta que los archivos importados se copian **según el formato** en los **directorios correctos**. Si no es así, los datos **se ignoran**.

Tenga en cuenta

Tenga en cuenta las siguientes diferencias con respecto al Explorador de Windows®:

- Los archivos guardados en el Card Explorer no se pueden ejecutar en el PC.
- El software Data Exchange incluye rutinas de conversión a través de las cuales puede determinarse si un archivo debe convertirse al ser desplazado/copiado. P. ej.: Un SMS a "texto" o una nota de voz a "WAV" (Explorador de Windows®: activar **Editar - Convertir archivo**).
- Los datos borrados del Card Explorer se **eliminan irreversiblemente** y tampoco pueden recuperarse a través de la papelera de Windows®.

Siemens Quick Sync

Este programa de PC permite sincronizar direcciones y registros de citas entre el teléfono y el programa Outlook[®] 98 para Windows[®] o una versión superior.

Instalación del software

Instale el software Data Exchange **antes de** Siemens Quick Sync.

Insertar el CD-ROM en la unidad del PC y seleccionar "Siemens Quick Sync". El proceso de instalación se indica por medio de cuadros de diálogo.

Instrucciones de manejo

El software Siemens Quick Sync contiene información exhaustiva para el manejo y ayuda, que puede consultarse haciendo clic con el ratón en el símbolo "?" de la barra de menús.

Conexión

El teléfono y el PC deben estar conectados a través de cable o infrarrojos (asistido por Windows[®] 98, Windows[®] ME, Windows[®] 2000).

Para lograr una transferencia de datos óptima a través de la conexión del teléfono al ordenador por medio de cable, utilice sólo accesorios originales Siemens: Data Cable, número de pedido L36880-N4501-A148.

Memoria flexible

La memoria del teléfono (aprox. 400 kBytes) es ocupada de forma flexible por las diferentes aplicaciones, adaptándose de este modo óptimamente al perfil de utilización personal.

Card-Explorer es utilizado por:

- Agenda teléfono.
- Mensaje de voz
- SMS-Archivo
- Melodías
- Imágenes.

Es conveniente borrar con regularidad los datos que no se necesiten.

Menú → Configuración →
Intercam. datos → FAX/datos

Con el teléfono y un PC conectado se puede enviar y recibir documentos de fax (clase 2) y datos. En el PC debe estar instalado un software especial para la comunicación de datos/fax, así como una conexión (p.ej. IrDA, p. 76) con el teléfono.

La utilización de los servicios de fax y datos tiene que ser activada por el proveedor de servicios. Dependiendo de la red se ofrecen diferentes variantes de recepción de fax/datos. Consulte a su proveedor.

FAX/datos



El proveedor de servicio proporciona un número de teléfono y un número para fax/datos.

Enviar

Iniciar el programa de comunicación del PC e introducir allí el número de destino deseado.

Recibir

La llamada se señala con un timbre especial y en el display del teléfono se visualiza el tipo (fax o datos).

Iniciar a continuación el programa de comunicación en el PC para la recepción del fax/de los datos.

Voz/fax

Enviar

Menú → Configuración →
Intercam. datos →
FAX/datos → Enviar voz/fax

Esta función debe ajustarse en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para poder cambiar del modo de voz al de fax.

Durante el establecimiento del enlace se ofrece a continuación la siguiente tecla de display por un espacio de dos segundos:

Voz/fax Cambiar al modo **Enviar voz/fax** para enviar ahora un fax.

Recibir

(**Sólo** si no se dispone de un número de fax o datos especial).

Iniciar el programa de comunicación deseado en el PC y activar la función en el teléfono **durante** la comunicación (el PC asume el enlace).

Menú → Configuración →
Intercam. datos →
FAX/datos → Recib. voz/fax

Finalizar la transmisión

Finalizar la transmisión con el software del PC y/o pulsar .

Envío/imprimir...

Enviar vía ...

El teléfono ofrece diferentes posibilidades para enviar, recibir o imprimir texto y datos a través de diferentes vías. El acceso a esta función se ofrece por medio del correspondiente menú de opciones. Dependiendo de la aplicación pueden variar los puntos de menú.

SMS

Entrada de listín telefónico/agenda telefónica, citas, imágenes, melodías, etc. en forma de SMS a otro teléfono móvil compatible.

Si los objetos superan un tamaño determinado, se generan varios SMS.

Infrarrojos

Si se utiliza el interfaz infrarrojos integrado en el teléfono para la comunicación (v. también p. 76), el equipo colateral debe disponer también de un interfaz de este tipo.

Dicho equipo puede ser otro teléfono PDA, PC o una impresora.

Enviar Los datos se envían por la vía de emisión seleccionada.

Imprimir Los datos se envían a la impresora conectada.

Todo por IrDA

Es posible enviar o imprimir todos los registros de las listas Listín telef., Agenda telefón. y Organizador a través del interfaz de infrarrojos.

Enviar Los datos se envían a través de la vía de emisión seleccionada.

Imprimir Los datos se envían a la impresora conectada.

En el teléfono de recepción debe estar activado el modo de importación (ver más abajo).

SMS como texto

Es posible enviar tarjetas de visita, registros del listín telefónico o citas en forma de texto en un SMS, siempre que estos no excedan de 160 caracteres.

Importar

Para poder recibir el contenido completo de un listín telefónico, p. ej., sin necesidad de confirmación, es necesario activar el modo de importación por medio de esta opción.

Indicaciones del display

| | |
|--|---|
| | Intensidad señal de recepción. |
| | Fin del proceso de carga. |
| | Estado de carga de la batería. |
| | Desvío de todas las llamadas. |
| | Timbre desconectado (excepto despertador). |
| | Sólo señal acústica breve (pip). |
| | Timbre sólo para los llamantes guardados en la Agenda telefónica/el Listín telef. |
| | Alarma ajustada. |
| | Bloqueo del teclado activado. |
| | Conexión sin codificar. |
| | Números de teléfono/nombres: |
| | Tarjeta SIM. |
| | Memoria del teléfono. |
| | Tarjeta SIM protegida. |
| | Imposible el acceso a la red. |
| | Línea 1 activa (de 2 líneas). |
| | Función activada. |
| | Función de red desconocida. |
| | Acept. automat. de llam. activ. |
| | Agenda telefónica/Listín telef.. |
| | Minúsculas o MAYUSCULAS. |
| | Entrada de texto con T9. |
| | WAP offline. |
| | WAP online. |
| | GPRS conectado. |

| | |
|--|---|
| | GPRS registrado. |
| | GPRS registrado, no es posible la conexión en estos momentos. |
| | Infrarrojos activado. |
| | Infrarrojos transmitiendo. |
| | Operación con auriculares. |
| | Operación con microteléfono o adicional. |
| | Estación local activada. |
| | Despertador activado. |

Símbolos del calendario

| | |
|--|----------------|
| | Recordatorio. |
| | Encuentro. |
| | Llamada. |
| | Cumpleaños. |
| | Record. vocal. |

Teclas del display

| | |
|--|--|
| | Mensaje de texto recibido. |
| | Mensaje de voz recibido. |
| | Llamada no contestada. |
| | Guardar en la Agenda telefónica/ el Listín telef.. |
| | Servicios SIM. |
| | Cambiar a auriculares. |
| | Selección de palabras en T9. |
| | Archivar. |

Si tiene dudas al utilizar su teléfono puede consultar a cualquier hora www.my-siemens.com/customercare. Aquí se incluye además una lista de las preguntas más frecuentes con sus respuestas.

| Pregunta | Posibles causas | Posible solución |
|---|--|---|
| El teléfono no se puede encender. | Pulsación de la tecla act./desact. demasiado breve. Batería vacía. Contactos de la batería sucios. Véase también más abajo: "Error de carga" | Pulsar la tecla act./desact.  durante dos segundos como mín. Recargar la batería. Comprobar la indicación de carga en el display. Limpiar los contactos. |
| Tpo. en espera muy corto. | Utilización muy frecuente del organizador o de los juegos. Búsqueda rápida activada. Iluminación del display activada. Pulsación de teclas involuntaria (iluminación). Cable de datos o reproductor MP3 enchufado. | Limitar dado el caso la utilización. Desactivar la búsqueda rápida (p. 70). Desactivar la iluminación del display (p. 69). Activar el bloqueo del teclado (p. 70). Desconectar si los equipos externos no se pueden utilizar. |
| Error de carga (no se muestra el símbolo de carga en el display). | Descarga excesiva de la batería. Margen temperatura excedido: -0 °C hasta +40 °C Problema de contactos. No se dispone de tensión de red. Cargador erróneo. Batería averiada. | 1) Enchufar cable cargador 2) Esperar como máx. 2 horas hasta que se muestre el símbolo de carga 3) Realizar la carga normal Procurar alcanzar las temperaturas ambiente adecuadas, esperar brevemente y cargar de nuevo. Comprobar la fuente de alimentación y la conexión al teléfono. Verificar los contactos de la batería e interfaces, limpiar si procede, colocar de nuevo la batería. Enchufar en otra toma o comprobar la tensión de la red. Utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens. Sustituir la batería. |
| Error de SIM. | Tarjeta SIM no insertada correctamente. Contactos de la tarjeta SIM sucios. Tarjeta SIM con voltaje erróneo. Tarjeta SIM averiada (p.ej. partida). | Comprobar la correcta posición de la tarjeta SIM (p. 7). Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco. Sólo se puede utilizar tarjetas SIM de 3 voltios. Efectuar control visual. Solicitar al proveedor una tarjeta SIM nueva. |

| Pregunta | Posibles causas | Posible solución |
|--|--|---|
| No hay conexión a la red. | Señal débil. Fuera del área de cobertura GSM. Tarjeta SIM no válida. Nueva red inadmisibles. Bloqueo de red ajustado. Red sobrecargada. | Acercarse a un lugar más elevado/una ventana o salir al aire libre. Comprobar el área de cobertura del proveedor. Reclamar al proveedor. Intentar con la selección manual o elegir otra red (p. 73). Comprobar el bloqueo de red (p. 74). Llamar de nuevo más tarde. |
| El teléfono pierde la cobertura. | Señal demasiado débil. | La conexión a otro proveedor se efectúa automáticamente (p. 74). Apagando el teléfono y encendiéndolo de nuevo se puede acelerar este proceso. |
| Dificultades con manos libres en el automóvil. | Demasiado ruido alrededor. | Utilizar Car Kit (Car Solutions, S. 91). |
| No se puede cursar llamadas. | Error de marcación. Segunda línea ajustada. Insertada nueva tarjeta SIM. Límite de pasos alcanzado. Crédito agotado. | Nueva red no es admisible (p. 73). Ajustar la primera línea  > (p. 73). Comprobar nuevos bloqueos. Reponer el límite con el PIN 2 (p. 71). Recargar la cuenta. |
| No se pueden cursar determinadas llamadas. | Bloqueos de llamadas activados. El número de teléfono tiene más de 20 dígitos. | Los bloqueos pueden haber sido activados por el proveedor. Verificar los bloqueos (p. 72). Comprobar el número de teléfono. |
| No pueden añadirse registros a la Agenda telefónica/al Listín telef. | Memoria para Agenda telefónica/Listín telef. agotada. | Borrar registros de la Agenda telefónica/del Listín telef. (p. 22). |
| No funciona el mensaje de voz. | Desvío al buzón de voz no ajustado. | Ajustar el desvío al buzón de voz (p. 46). |
| SMS (mensaje de texto)  intermitente. | Memoria para SMS llena. | Borrar mensajes (SMS) para librar espacio en la memoria (p. 30). |
| Imposible ajustar una función. | El proveedor no ofrece la función o es necesario suscribirse. | Llamar al proveedor de servicios. |
| Contador de tasas no funciona. | No se transmiten impulsos de tarificación. | Contactar con el proveedor. |

| Pregunta | Posibles causas | Posible solución |
|----------------------------------|---|---|
| Imposible enviar un mensaje. | El proveedor de servicios no ofrece este servicio. | Consultar al proveedor. |
| | El número del Centro de Servicio no está ajustado o es incorrecto. | Ajustar el número del Centro de Servicio (p. 34). |
| | El contrato de tarjeta SIM no incluye este servicio. | Consultar al proveedor. |
| | Centro de Servicio sobrecargado. | Repetir el mensaje. |
| | El envío de SMS por GPRS está activado, pero la red no ofrece esta función. | Desactivar el envío de SMS por GPRS (p. 34). |
| Error de PIN. | Tres entradas incorrectas. | Introducir el MASTER PIN (PUK) la SIM siguiendo las indicaciones. Si no se dispone de MASTER PIN o PIN, consultar al proveedor. |
| Error de código telefónico. | Tres entradas incorrectas. | Contactar con el servicio de atención al cliente Siemens (p. 88). |
| Error de código de proveedor. | No se dispone de autorización para este servicio. | Contactar con el proveedor. |
| Faltan/sobran registros de menú. | A través de la tarjeta SIM, el proveedor de servicios puede agregar o eliminar funciones. | Consultar al proveedor. |
| Fax imposible. | Ajustes incorrectos en el PC. | Comprobar la configuración (p. 82). |
| | No se dispone de autorización para el servicio. | Contactar con el proveedor. |
| | Excitador de infrarrojos erróneo en el PC. | Instalar el excitador de infrarrojos más reciente. |

Daños del equipo

| | | |
|---------------------------|---|--|
| Fuertes golpes. | Retirar batería y tarjeta SIM e insertarlas de nuevo. No desmontar el teléfono. | |
| El teléfono se ha mojado. | Retirar batería y tarjeta SIM. Secar inmediatamente con un paño, no calentar. Secar meticulosamente los contactos del enchufe. Colocar el equipo en posición vertical en una corriente de aire. No desmontar el teléfono. | |

Reponer todos los ajustes al estado de suministro: * # 9 9 9 9 # 

Para realizar cómodamente y en cualquier momento sus consultas técnicas o relativas al manejo del equipo, diríjase a nuestro servicio de asistencia online en Internet:

www.my-siemens.com/customer-care o consulte en estas instrucciones de manejo el capítulo Preguntas y respuestas (p. 85).

En caso de necesitar una reparación, diríjase a uno de nuestros centros de Servicios:

| | | | |
|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------|
| Abu Dhabi..... | 0 26 42 38 00 | Jordania..... | 0 64 39 86 42 |
| Alemania*..... | 0 18 05 33 32 26 | Kenia..... | 72 37 17 |
| Arabia Saudita..... | 0 22 26 00 43 | Kuwait..... | 2 45 41 78 |
| Argentina..... | 0 80 08 88 98 78 | Letonia..... | 7 50 11 14 |
| Australia..... | 18 00 62 24 14 | Libano..... | 01 44 30 43 |
| Austria..... | 05 17 07 50 04 | Libia..... | 02 13 50 28 82 |
| Bahrein..... | 40 42 34 | Lituania..... | 8 22 74 20 10 |
| Bangladesh..... | 0 17 52 74 47 | Luxemburgo..... | 43 84 33 99 |
| Bélgica..... | 0 78 15 22 21 | Macedonia..... | 02 13 14 84 |
| Bosnia Herzegovina..... | 0 33 27 66 49 | Malasia..... | 03 21 63 11 18 |
| Brasil..... | 0 80 07 07 12 48 | Malta..... | 00 35 32 14 94 06 32 |
| Brunei..... | 02 43 08 01 | Marruecos..... | 22 66 92 32 |
| Bulgaria..... | 02 73 94 88 | Mauricio..... | 2 11 62 13 |
| Camboya..... | 12 80 05 00 | Noruega..... | 22 70 84 00 |
| Canadá..... | 1 88 87 77 02 11 | Nueva Zelanda..... | 08 00 27 43 63 |
| China..... | 0 21 50 31 81 49 | Omán..... | 79 10 12 |
| Costa de Marfil..... | 80 00 03 33 | Pakistán..... | 02 15 66 22 00 |
| Croacia..... | 0 16 10 53 81 | Polonia..... | 08 01 30 00 30 |
| Dinamarca..... | 35 25 86 00 | Portugal..... | 8 00 85 32 04 |
| Dubai..... | 0 43 96 64 33 | Qatar..... | 04 32 20 10 |
| EE.UU..... | 1 88 87 77 02 11 | Reino Unido..... | 0 87 05 33 44 11 |
| Egipto..... | 0 23 33 41 11 | República Checa..... | 02 33 03 27 27 |
| Emiratos Árabes Unidos..... | 0 43 31 95 78 | República de Sudáfrica..... | 08 60 10 11 57 |
| Eslovenia..... | 0 14 74 63 36 | República Eslovaca..... | 02 59 68 22 66 |
| España..... | 9 02 11 50 61 | Rumanía..... | 0 12 04 60 00 |
| Estonia..... | 06 30 47 97 | Rusia..... | 09 57 37 29 52 |
| Filipinas..... | 0 27 57 11 18 | Serbia..... | 01 13 22 84 85 |
| Finlandia..... | 09 22 94 37 00 | Singapur..... | 62 27 11 18 |
| Francia..... | 01 56 38 42 00 | Suecia..... | 0 87 50 99 11 |
| Grecia..... | 0 80 11 11 11 16 | Suiza..... | 08 48 21 20 00 |
| Holanda..... | 0 90 03 33 31 00 | Tailandia..... | 0 22 68 11 18 |
| Hong Kong..... | 28 61 11 18 | Taiwan..... | 02 25 18 65 04 |
| Hungría..... | 06 14 71 24 44 | Túnez..... | 0 71 86 19 02 |
| India..... | 01 13 73 85 89 - 98 | Turquía..... | 0 21 65 79 71 00 |
| Indonesia..... | 0 21 46 82 60 81 | Ucrania..... | 8 80 05 01 00 00 |
| Irlanda..... | 18 50 77 72 77 | Vietnam..... | 45 63 22 44 |
| Islandia..... | 5 11 30 00 | Zimbawe..... | 04 36 94 24 |
| Italia..... | 02 66 76 44 00 | | |

Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication mobile declara que el teléfono móvil descrito en el presente manual cumple los requerimientos fundamentales y otras directrices específicas de la normativa 1999/5/EC (R&TTE).

La correspondiente declaración de conformidad (DoC) ha sido confirmada mediante firma. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía.

CE 0168

Datos técnicos

| | |
|------------------------|---------------------------------------|
| Clase GSM: | 4 (2 wátios) |
| Margen de frecuencias: | 880 - 960 MHz |
| Clase GSM: | 1 (1 watio) |
| Margen de frecuencias: | 1.710... 1.880 MHz |
| Peso: | 99 g |
| Dimensiones: | 109x46x21 mm (76 cm ³) |
| Tensión de servicio: | 3,6 voltios |
| Temp. servicio: | -10 °C hasta 55 °C |
| Tpo. espera llam.: | 60 hasta 300 horas |
| Tpo. conversación: | 100 hasta 360 min. |
| Tarjeta SIM: | 1,8 voltios y 3 voltios |
| SAR: | 0,98 W/kg |

Consejos para el cuidado

- La tarjeta SIM debe tratarse con el mismo cuidado que una tarjeta de crédito. No doblar, arañar ni exponer a electricidad estática.
- Limpiar con un paño humedecido o antiestático sin detergentes agresivos.
- Proteger el teléfono contra la humedad y los golpes. No exponer el teléfono directamente a los rayos del sol.
- Si no se va a utilizar el teléfono durante cierto tiempo (más de un mes) es conveniente extraer la batería del teléfono.

Declaración de calidad de las baterías

La capacidad de la batería de su teléfono móvil se reduce con cada proceso de carga y descarga. Igualmente, en caso de conservar la batería en lugares a temperaturas muy altas o muy bajas, se produce una disminución gradual de su capacidad.

Esto puede dar lugar a una reducción considerable de los tiempos de autonomía del teléfono móvil con una carga de la batería. No obstante, la batería está diseñada de tal modo que la carga y descarga es en cualquier caso posible durante el periodo de los siguientes seis meses siguientes a la fecha de compra del teléfono móvil. Si tras este periodo advirtiese una considerable reducción del rendimiento, es recomendable una sustitución de la batería.

Compre exclusivamente baterías originales Siemens

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM. Registrar aquí:

Nº de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

Número de serie de 15 dígitos del teléfono (debajo de la batería):

.....

Nº del servicio técnico del proveedor:

.....

En caso de pérdida

Si se pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactarse de inmediato con el proveedor de servicios para evitar un uso indebido.

Basics

Li-Ion Battery (840 mAh):

L36880-N4501-A100

Travel Charger:

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

Desk Top Charger: L36880-N4501-A101

Permite cargar simultáneamente la batería del teléfono y una de reserva.

Headset PTT: L36880-N4001-A123

Total libertad de movimientos y óptima calidad de voz. Aceptación de llamadas y activación de la marcación por voz por medio de la tecla PTT.

Retractable Headset PTT:

L36880-N4001-A160

Car Charger: L36880-N4001-A108

Mobile Holder: L36880-N4501-A102

Mobile Holder Antenna:

L36880-N4501-A103

Soporte de teléfono para conectar una antena externa. Ideal en combinación con el Headset PTT o el Car Kit Portable.

Carry Set: L36880-N4501-A105

Contiene un clip para el cinturón y un discreto clip de sujeción a la ropa o un bolso.

Basic Car Pack: L36880-N4501-A107

Permite telefonar con las manos libres y cargar a la vez la batería del teléfono en el automóvil.

Leather Holster: L36880-N4001-A154

Belt Case: L36880-N4801-A116

Neoprene Case: L36880-N4001-A155

Grip Case: L36880-N4501-A132

Loop Case: L36880-N4501-A133

Leather Case: L36880-N4501-A131

Shoulder Bag: L36880-N4001-A149

Car Solutions

Car Kit Portable: L36880-N3015-A117

Instalación manos libres con altavoces y micrófono integrados, así como función de respuesta automática. Se conecta simplemente al encendedor del coche. Resulta especialmente práctico cuando se cambia con frecuencia de vehículo.

Car Kit Comfort: L36880-N4501-A104

Instalación manos libres de excelente calidad de voz digital y elevado confort de manejo.

Incluye todos los componentes necesarios para el montaje. La solución de antena individual puede adquirirse en el comercio especializado.

Car Kit Professional Voice II

L36880-N4501-A108 (alemán)

L36880-N4501-A109 (inglés)

L36880-N4501-A110 (francés)

Instalación manos libres con reconocimiento de voz, capacidad de memoria para más de 100 nombres. Caja electrónica con conexión para transmisión de fax y e-mail vía ordenador portátil.

Incluye todos los componentes necesarios para el montaje. La solución de antena individual puede adquirirse en el comercio especializado.

Car Kit GPServicePilot:

L36880-N4501-A116

(para Alemania y Austria)

Car Kit Upgrade: L36880-N4501-A106

Soporte telefónico para la adaptación de instalaciones manos libres de los modelos C25/28/35, M35, S25/35, SL45.

Accesorios opcionales Car Kit

- Car Handset:
L36880-N3015-A123
- VDA Adapter Cable:
L36880-N4001-A121
- Car Data Adapter:
L36880-N4501-A134

Data/Applications**Soft Data Link 5.0:** L36880-N4501-A115**Data Cable:** L36880-N4501-A148**Innovations****MP3-Player USB:** L36880-N4501-A114

Auriculares estéreo para la comunicación manos libres y la excelente reproducción digital de archivos de sonido MP3. En la tarjeta MultiMediaCard de 32 MB se pueden almacenar hasta 30 minutos de música en la más elevada calidad. Se suministra junto con software para la descarga y cable USB.

HomeStation

L36880-N4501-A118 (Alemania)

L36880-N4501-A120 (Italia)

L36880-N4501-A122 (España)

L36880-N4501-A124 (Francia)

L36880-N4501-A126 (Gran Bretaña)

L36880-N4501-A128 (Dinamarca)

L36880-N4501-A130 (Noruega/Finlandia)

Permite conectar el teléfono móvil a la red fija y con ello la transferencia automática de llamadas GSM entrantes a un teléfono fijo.

Las llamadas GSM se desvían al teléfono de la red fija sin originar tasas adicionales y pueden procesarse a través de éste.

Los productos pueden adquirirse en el comercio especializado. Visite nuestra tienda online:



Accesorios originales
Siemens

**[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)**

En el portal City de Siemens podrá encontrar muchas melodías de timbre, gráficos y protectores de pantalla que le permitirán adaptar su ME45 a sus necesidades individuales.

El Portal City se encuentra en Internet bajo:

www.my-siemens.com/city

El portal ofrece también una relación de los países en los que está disponible este servicio.

Las siguientes páginas de las instrucciones describen el proceso de descarga correspondiente:

Gráficos, protector
de pantalla p. 35, p. 69
Melodías de timbre p. 67

Servicios SIM

1 Mensajes

| | | |
|-----|----------------|----------------------|
| 1-1 | Nuevo SMS | |
| 1-2 | Plantillas SMS | |
| 1-3 | Entrante | 1-3-1 SMS |
| | | 1-3-2 Archivo |
| | | 1-3-3 Leer mens. inf |
| 1-4 | Salida | 1-4-1 SMS |
| | | 1-4-2 Archivo |
| 1-5 | Mens. de voz | |
| 1-6 | Canales info. | 1-6-1 Recibir |
| | | 1-6-2 Leer mens. inf |
| | | 1-6-3 Lista Temas |
| | | 1-6-4 Display autom. |
| | | 1-6-5 Elegir tema |
| | | 1-6-6 Idiomas CB |
| 1-7 | Configuración | 1-7-1 SMS |
| | | Cent. Servidor |
| | | Receptor |
| | | Tipo mensaje |
| | | Vigencia |
| | | Informe estado |
| | | Confirm.mens. |
| | | SMS vía GPRS |

2 Archivos

| | | |
|-----|--------------------|--------------------------|
| 2-1 | Llamadas perdidas | |
| 2-2 | Llamadas aceptadas | |
| 2-3 | Núms. marcados | |
| 2-4 | Duración/tasa | 2-4-1 Última llamada |
| | | 2-4-2 Todas salientes |
| | | 2-4-3 Todas entrantes |
| | | 2-4-4 Unid.restantes |
| 2-5 | Ajust. tasas | 2-5-1 Moneda |
| | | 2-5-2 Tarificación/paso. |
| | | 2-5-3 Límite cuenta |
| | | 2-5-4 Suma total |
| | | 2-5-5 Llam. entrant. |
| | | 2-5-6 Display autom. |
| 2-6 | Borrar archivos | |

3 Oficina

- 3-1 Agenda tel.
- 3-2 Listín telef. <núm. propios>
- 3-3 Organizador
 - 3-3-1 Calendario
 - 3-3-2 Citas
 - 3-3-3 Reloj alarma
 - 3-3-4 Tareas
 - 3-3-5 Notas
 - 3-3-6 Alarmas perdidas
- 3-4 Reloj
 - 3-4-1 Usos horar.
 - 3-4-2 Hora/fecha
 - 3-4-3 Formato fecha
 - 3-4-4 Display autom.
 - 3-4-5 Auto sí/no
- 3-5 Tarjeta visita
- 3-6 Mensaje de voz
- 3-7 Calculadora
- 3-8 Convers. moneda
- 3-9 Control por voz

4 Navegar/Ocio

- 4-1 Internet
- 4-2 Juegos
- 4-3 Cronómetro
- 4-4 Cuenta atrás
- 4-5 Card-Explorer
- 4-6 Vista previa
- 4-7 Admin. melodías

5 Perfiles

- 5-1 Amb. normal
- 5-2 Amb. silencioso
- 5-3 Amb. ruidoso
- 5-4 Car Kit
- 5-5 Auriculares
- 5-6 <vacío>
- 5-7 <vacío>
- 5-8 Modo de avión

6 Audio

- 6-1 Ajustar tonos
- 6-2 Volumen
 - 6-2-1 Todas las llamadas
 - 6-2-2 Llamadas ☐☐
 - 6-2-3 Llamadas VIP
 - 6-2-4 Citas
 - 6-2-5 Mensajes
 - 6-2-6 Canales info.
- 6-3 Melodías
 - 6-3-1 - 6-3-6 como 6-2
 - 6-3-7 Admin. melodías
- 6-4 Grab. melodía
- 6-5 Filtro
- 6-6 Vibración
- 6-7 Confirm. teclas
- 6-8 Señal de 1 min
- 6-9 Tonos aviso

7 Desvíos

- 7-1 Llam. sin resp
- 7-2 Todas las llamadas
 - 7-3 Desvíos espec
 - 7-3-1 Si no accesibl
 - 7-3-2 Si no responde
 - 7-3-3 Si comunica
- 7-4 Recepción de fax
- 7-5 Recep. datos
- 7-6 Comprobar estado
- 7-7 Cancelar tod.

8 Configuración

- 8-1 Teléfono
 - 8-1-1 Idioma
 - 8-1-2 Display
 - 8-1-2-1 Saludo
 - 8-1-2-2 Protec. display
 - 8-1-2-3 Vista previa
 - 8-1-2-4 Iluminación
 - 8-1-2-5 Letra grande
 - 8-1-2-6 Contraste
 - 8-1-3 Teclado
 - 8-1-3-1 Cualq. tecla
 - 8-1-3-2 Bloq.tecl.aut.
 - 8-1-3-3 Confirm. teclas

8 Configuración

| | | |
|-----------------------|--|--|
| | 8-1-4 Estado | 8-1-4-1 Valor estándar 8-1-4-2 Identif. teléf. 8-1-4-3 Búsq.rápida |
| | 8-1-5 Entrada T9 | 8-1-5-1 T9 preferido 8-1-5-2 Idioma T9 |
| 8-2 Seguridad | 8-2-1 Códigos | 8-2-1-1 PIN act./des. 8-2-1-2 Cambiar PIN 8-2-1-3 Cambiar PIN2 8-2-1-4 Camb.cód.tel. |
| | 8-2-2 Bloq. a 1 núm. | |
| | 8-2-3 Sólo  | |
| | 8-2-4 Sólo 10 últ. | |
| | 8-2-5 Sólo esta SIM | |
| 8-3 Servicios GSM | 8-3-1 Línea (optional) | 8-3-1-1 Seleccionar 8-3-1-2 Bloquear línea |
| | 8-3-2 Configuración | 8-3-2-1 Info. de red 8-3-2-2 Elegir red 8-3-2-3 Red automat. 8-3-2-4 Red preferida 8-3-2-5 Elegir banda (optional) |
| | 8-3-3 Bloqueos red | 8-3-3-1 Todas salient. 8-3-3-2 Sal. intern. 8-3-3-3 Sal.int.o.prop 8-3-3-4 Todas entrant 8-3-3-5 Tránsito entr. 8-3-3-6 Comprobar estado 8-3-3-7 Cancelar tod. |
| 8-4 Grupo de usuarios | 8-4-1 Gpo. usuario 8-4-2 Selecc. grupo 8-4-3 Todas salient. 8-4-4 Grp. preferido | |
| 8-5 Durante 1 llam. | 8-5-1 Llam. en espera 8-5-2 Ident. oculta | |

8 Configuración

| | | |
|---------------------|----------------------|---------------------------------|
| 8-6 Intercam. datos | 8-6-1 GPRS | |
| | 8-6-2 Inform. GPRS | |
| | 8-6-3 Infrarrojos | |
| | 8-6-4 Servicio datos | 8-6-4-1 Perfiles |
| | 8-6-5 FAX/datos | 8-6-5-1 Enviar Voz/ FAX |
| | | 8-6-5-2 Recibir voz/fax |
| | | 8-6-5-3 Recepción FAX/ datos |
| | 8-6-6 Autenticación | |
| 8-7 Hora/fecha | 8-7-1 Usos horar. | |
| | 8-7-2 Hora/fecha | |
| | 8-7-3 Formato fecha | |
| | 8-7-4 Display autom. | |
| | 8-7-5 Auto sí/no | |
| 8-8 Accesorios | 8-8-1 Car Kit | 8-8-1-1 Acept.aut.llam |
| | | 8-8-1-2 Auto sí/no |
| | 8-8-2 Auriculares | 8-8-2-1 Acept.aut.llam |
| | 8-8-3 Homestation | 8-8-3-1 Acceso FN |
| | | 8-8-3-2 CLIP |

9 Favoritos**10 Ayuda**

Tenga en cuenta:

que la numeración puede variar si su proveedor de servicios ha incluido otras funciones en el sistema de menú.

El teléfono ME45 cumple los valores límite de ondas radioeléctricas establecidos por la Unión Europea (UE) para la protección de la salud del usuario. Los valores límite forman parte de unas directrices de amplia extensión y establecen valores de potencia de alta frecuencia admisibles para la población en general. Dichas directrices han sido desarrolladas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

El valor límite recomendado por el Consejo Europeo se mide en la unidad "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). El valor límite para este teléfono es de 2,0 W/kg*. Las pruebas SAR se llevan a cabo en posiciones de operación estándar, en las cuales el teléfono móvil transmite con el máximo nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia examinadas. Durante el servicio, el nivel SAR efectivo del teléfono es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono puede operar en diferentes niveles de potencia. Sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, rige lo siguiente: cuanto más cerca se encuentre de la

antena de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono.

Para poder lanzar al mercado un nuevo modelo de teléfono móvil debe demostrarse la conformidad del mismo con la directiva europea R&TTE (sello CE). Dicha directiva también estipula la protección de la salud y la seguridad para el usuario y las demás personas. El valor SAR más elevado medido según el estándar en este teléfono es de 0,98 W/kg. El valor SAR del ME45 se facilita en internet bajo

www.my-siemens.com

Aunque los valores SAR pueden variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos los valores cumplen los requerimientos de la UE para la exposición a emisiones de ondas radioeléctricas.

* El valor límite SAR para los teléfonos móviles utilizados generalmente es de 2,0 vatios/kg (W/kg) como promedio por 10 gramos de tejido. Dicho valor incluye un margen considerable de seguridad para proteger adicionalmente a todas las personas y excluir las divergencias en la medición. Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y bandas de la red. Podrá encontrar información sobre SAR para otras regiones bajo

www.my-siemens.com

Siemens, S.A ofrece una garantía de 12 meses calculados a partir de la fecha de compra para el teléfono y de 6 meses para los accesorios y baterías. El cliente debe conservar siempre la factura de compra.

No quedan incluidos: los gastos de transporte del terminal a los centros autorizados de reparación, ni de la devolución del mismo, así como el riesgo de daño o extravío durante el transporte.

Una vez devuelto el terminal al Servicio Técnico Autorizado, Siemens, en los términos establecidos en la garantía, lo reparará o cambiará a su discreción y sin coste alguno para el cliente. Será necesario para beneficiarse de la misma la presentación de la factura de compra.

Las intervenciones realizadas a título de la presente garantía, no interrumpen ni prolongan la duración de ésta bajo ningún concepto.

No quedarán cubiertos por la garantía la reparación o cambio que, directa o indirectamente sean debidos a:

- Utilización del producto para fines distintos de aquel para el que fue creado.
- Maltrato, manipulación incorrecta del terminal, instalación defectuosa, mal uso o incumplimiento de las instrucciones del fabricante o vendedor en lo referente a la utilización y mantenimiento, negligencia del usuario, golpes, caídas, tensiones inadecuadas.

- Accidentes, caso de fuerza mayor o condiciones extremas del medio ambiente, o cualquier otra causa exterior al material, especialmente daños causado por robos, actos de vandalismo, rayos, incendios, humedad, infiltraciones de líquidos, nieve, granizo, perturbaciones radioeléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de corriente eléctrica etc.
- Cualquier material adicional que se haya conectado, adjuntado o asociado conjuntamente con el terminal que no sea original de la marca Siemens.
- Cualquier reparación, modificación o adaptación que hayan sido efectuadas o intentado efectuar sin autorización.
- Fallos y deterioro de materiales provocados por el uso normal del terminal.
- Siemens se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.

Asistencia técnica telefónica

Ante cualquier duda del correcto funcionamiento del teléfono móvil, debe dirigirse al número de atención técnica directa **902 11 50 61** donde le ayudaremos a resolver la duda y, en su caso, le indicaremos el procedimiento a seguir para la más rápida resolución.

| | |
|---|--------|
| A | |
| Accesorios | 91 |
| Accesorios para el automóvil | 91, 92 |
| Aceptación automática de llamadas (en el coche) | 78 |
| Administrador de melodías | 67 |
| Agenda | 50 |
| Agenda telefónica | |
| Buscar un registro | 19 |
| Ajust. tasas | |
| Display autom. | 45 |
| Límite cuenta | 45 |
| Moneda | 45 |
| Suma total | 45 |
| Tasas/pasos | 45 |
| Todas entrantes | 45 |
| Ajustar volumen (microteléfono) | 14 |
| Ajustes CSD | 77 |
| Alarmas perdidas | 53 |
| Amb. normal (Perfil) | 61 |
| Amb. ruidoso (Perfil) | 61 |
| Amb. silencioso (Perfil) | 61 |
| Apagar el teléfono | 10 |
| Apagar micrófono | 16 |
| Archivo (SMS) | 28 |
| Asistencia técnica telefónica ... | 100 |
| Audio | 66 |
| Auriculares | 78 |
| Auriculares (Perfil) | 61 |
| Autenticación | 77 |
| Aviso de llamada en espera | 14 |
| Aviso recordatorio | 13 |
| B | |
| Babysitter | 17 |
| Banda de frecuencias | 73 |
| Baudrate | 77 |
| Bloqueo del teclado | 70 |
| Bloqueos red | 74 |
| Borrar archivos (lista de llamadas) | 44 |
| Búsqueda de red | 70 |
| rápida | 70 |
| Buzón de voz | 41 |
| C | |
| Calculadora | 56 |
| Calendario | 50 |
| Canales informativos | 42 |
| Car Kit (accesorios) | 62, 78 |
| Car Kit (Perfil) | 61 |
| Caracteres especiales | 32 |
| Características técnicas | 89 |
| Cargar melodía | 67 |
| Casco telefónico (auriculares) | 78 |
| Centro de servicio | 34 |
| Citas | 51 |
| City Portal | 92 |
| Código telefónico | 71 |
| Códigos privados | 71 |
| Coefficiente de absorción específico | 99 |
| Comando por voz | 25 |
| Completar número de llamada .. | 21 |
| Comunicación | |
| Retener | 15 |
| Comunicación alternativa | 14 |
| Condiciones de Garantía | 100 |
| Conexión (2° número de teléfono) | 72 |
| Conferencia | 15 |
| Configuración | |
| Display | 69 |
| Entrada T9 | 70 |
| Estado | 70 |
| Idioma | 69 |
| Seguridad | 71 |
| Servicios GSM | 72 |
| SMS | 34 |
| Teclado | 70 |
| Teléfono | 69 |

| | | | |
|---|----|-------------------------------------|--------|
| Confirmación de tecla pulsada .. | 66 | Entrante (SMS) | 28 |
| Confirmar mensaje (SMS) | 34 | Enviar via | 83 |
| Contestador automático (en la red) | 41 | Estado de espera a llamada | 10 |
| Contraste (display) | 69 | Estado listo para el servicio | 10 |
| Control por voz | 25 | Estructura del menú | 94 |
| Conversión de moneda | 57 | Explorador | 79 |
| Coste | | F | |
| Llamada | 45 | Favoritos | 63 |
| Crear carpeta (explorador) | 79 | Fax via | 34 |
| Cronómetro | 59 | Fecha, ajustar | 58 |
| Cuenta atrás | 59 | Filtro (para llamadas) | 66 |
| Cuidado del teléfono | 89 | Formato fecha | 58 |
| D | | Formatos de archivo | 80 |
| Datos del teléfono | 89 | Función manos libres | 16 |
| Datos GPRS | 77 | Funciones de cálculo | 56 |
| Datos técnicos | 89 | G | |
| Desconectar el teléfono | | Garantía | 100 |
| Automáticamente | 58 | GPRS | 76, 77 |
| Desvío de llamadas | 46 | Grupo de usuarios (red) | 74 |
| Desvíos | 46 | Grupo VIP | 18 |
| Cancelar todos | 47 | Guía telefónica | 64 |
| Comprobar estado | 47 | H | |
| Desvíos especiales | 46 | Hora/fecha, ajustar | 58, 77 |
| Llam. sin resp. | 46 | Husos horarios | 58 |
| Recepción de datos | 46 | I | |
| Recepción de fax | 46 | Identidad oculta | 75 |
| Todas las llam. | 46 | Idioma (display) | 69 |
| Devolución de llamada | 13 | Idiomas CB | 43 |
| Display | | Iluminación | 69 |
| Contraste | 69 | Imágenes & sonido | 31 |
| Iluminación | 69 | Imágenes & sonido (SMS) | 31 |
| Letra grande | 69 | IMEI | 70 |
| Display autom. (CB) | 42 | Imprimir via | 83 |
| Durante una llamada | 75 | Indicación (ajustes) | 69 |
| E | | Indicación de tasas | 45 |
| Elegir tema | 43 | Informe de estado (SMS) | 34 |
| E-mail | | Inferrojos (IrDA) | 76 |
| mediante SMS | 34 | Intercambio de datos | 76 |
| EMS (imágenes & sonido) | 31 | Internet (WAP) | 36 |
| Encender el teléfono | 10 | Introducción de texto | 19, 32 |

| | |
|---|------------|
| J | |
| Juegos | 60 |
| L | |
| Leer mens. inf. | 42 |
| Letra grande | 69 |
| Limitación (costes) | 45 |
| Línea, seleccionar | 72 |
| Lista de temas (CB) | 42 |
| Listas de llamadas | 44 |
| Listín telefónico | 22 |
| Crear un registro | 18 |
| Leer/modificar un registro | 19 |
| Llamar a un registro | 20 |
| Llamada | |
| Coste | 45 |
| Llamada de emergencia | 10 |
| Llamadas | |
| Aceptadas | 44 |
| Contestar/finalizar | 12 |
| Desviar | 46 |
| Imposible | 10 |
| Menú | 16 |
| Perdidas (lista de llamadas) ... | 44 |
| Varias a la vez | 14 |
| M | |
| Manos libres | 16 |
| Marcación por voz | 25 |
| Mayúsculas y minúsculas | 19, 32 |
| Melodía | |
| Componer | 68 |
| Seleccionar | 67 |
| Memoria del teléfono | 23 |
| Memoria flexible | 81 |
| Mensaje de texto (SMS) | 27 |
| Mensaje de voz | 14, 41, 48 |
| Menú | |
| Control | 6 |
| Marcación abreviada | 65 |
| Modo de avión (Perfil) | 62 |
| N | |
| Navegador (WAP) | 37 |
| Nota recordatoria | 13 |
| Notas | 54 |
| Nueva carpeta (Card-Explorer) ... | 79 |
| Nuevo SMS | 29 |
| Número de marcación abreviada | 65 |
| Números marcados (lista de llamadas) | 44 |
| O | |
| Organizador | 50 |
| P | |
| Pérdida del teléfono de la tarjeta SIM | 90 |
| Perfil | |
| SMS | 34 |
| Teléfono | 61 |
| WAP | 38 |
| PIN | |
| Error | 87 |
| Introducir | 10 |
| Modificar | 71 |
| PIN 2 | 71 |
| Plantillas SMS | 29 |
| Portal City | 93 |
| Posición de memoria | 23 |
| Prefijo | 12, 19 |
| Prefijo internacional | 12 |
| Preguntas y respuestas | 85 |
| Proceso de carga (batería) | 9 |
| Puesta en servicio | 8 |
| PUK | 71 |
| R | |
| Red propia | 73 |
| Rellamada | 13 |
| Rellamada automática | 13 |
| Reloj | 58, 77 |
| Reloj alarma | 53 |
| Reponer valores estándar | 70 |

| | | | |
|---------------------------------|------------|-----------------------------------|--------|
| Representación diaria | 50 | Tareas | 52 |
| Representación mensual | 50 | Tarjeta de visita | 55 |
| Representación semanal | 50 | Tecla de display, ajustarla | 64 |
| Retener una comunicación | 15 | Tiempo de servicio | 9 |
| S | | Tiempo en espera a llamada | 9 |
| Salida (SMS) | 28 | Tiempo/coste | |
| Saludo | 69 | Todas entrantes | 45 |
| Secuencia | | Todas salientes | 45 |
| de tonos (MF) | 16, 21, 24 | Última llamada | 45 |
| Segundo número de teléfono | 72 | Unid.restantes | 45 |
| Selección rápida | 64 | Timbre, ajustarlo | 66 |
| Seleccionar red | 73 | Tipo de mensaje (SMS) | 34 |
| Señal de 1 min | 67 | Tipo/coste | 45 |
| Servicio de fax/datos | 82 | Todas entrantes | |
| Servicio técnico Siemens | 88 | (Tiempo/coste) | 45 |
| Servicios de información | 42 | Todas salientes | |
| Servicios SIM | 11, 43 | (Tiempo/coste) | 45 |
| Siemens City Portal | 92 | Tono breve, timbre | 66 |
| Siemens Quick Sync | 81 | Tonos aviso | 66 |
| SMS | | Tonos MF | 21, 24 |
| Ajustes | 34 | Tonos multifrecuentes | 16 |
| Archivo | 28 | Tpo/coste | 45 |
| Capacidad | 28 | Transferencia de llamada | 15 |
| Confirmación de entrega | 28 | U | |
| Confirmar mensaje | 34 | Última llamada (Tiempo/coste) .. | 45 |
| Entrada T9 | 30, 54 | Unid.restantes (Tiempo/coste) .. | 45 |
| Entrante | 28 | V | |
| Imágenes & sonido | 30 | Valor límite SAR | 99 |
| incorporar imagenes | 30 | Vibración | 66 |
| Informe de estado | 34 | Vigencia del mensaje (SMS) | 34 |
| Salida | 28 | Vista previa | 35 |
| Tipo de mensaje | 34 | Volumen (timbre) | 66 |
| Vigencia | 34 | Volumen del micrófono | 16 |
| SMS por GPRS | 34 | Volumen del microteléfono | 14 |
| Software Data Exchange | 80 | Voz/fax | 82 |
| Sólo esta SIM | 72 | W | |
| SOS | 10 | WAP | |
| T | | Acceso | 36 |
| T9 | | Ajustes | 38 |
| Activar/desactivar | 30, 54 | Navegador | 37 |
| Introducción de texto | 32 | Perfiles | 38 |